

品名：785552 ⊕EU取説TWF C82Tマイコ式 -EN  
サイズ：148 × 210 (A5) 64 ページ  
材質：上質紙 四六判 70kg (菊判 48.5kg)  
刷色：1C (BLACK)

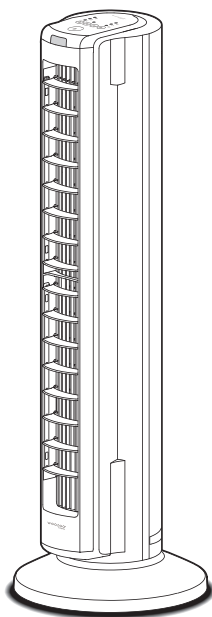
WOZZOO®  
by Ohyama

Indoor For Home Use

# Tower Fan

TWF-C82T

## User manual



### Content

#### Preparation before use

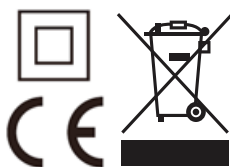
Safety precautions.....	2
Precautions for use.....	6
Assembly.....	7
Parts.....	8

#### Handling methods

Remote control.....	9
How to use.....	10
Cleaning and maintenance.....	12

#### Others

Troubleshooting.....	13
Long-term use of the product.....	14
Specifications.....	15
Warranty and after-sales services.....	15
Warranty card.....	Back cover



# Safety precautions

Please read the “**Safety Precautions**” carefully before use so as to use the product properly. In order to avoid injury to you and others as well as unnecessary property damage, the Safety Precautions here will be illustrated through two levels of “**warning**” and “**notice**”; which are important contents on safety precautions to be strictly observed.

## Graphic Symbols:



This symbol means “reminding”



This symbol means “forbidden”



This symbol means necessary “instructions”



## Warning

The symbol means matters which may lead to death or serious injury during faulty operation.



No disassembling

- **Do not disassemble, repair or modify it by yourself unless removing the base for storage**

Otherwise it may cause fire, electric shock or injury.

It's very dangerous for personnel, other than repair technicians, to repair this product. Please consult the sales shop or call Iris Ohyama Europe B.V. hotline in case of repair.



Must be Performed

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision**
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard**



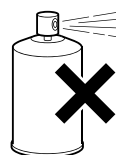
Must be Performed

- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance**



Prohibited

- **Do not spray (insecticides, hair liquid, lubricant, etc.)**
  - **Do not use this product near flammable materials (lamp oil, gasoline, thinner, etc.), fume and fire (cigarette, incense, etc.), or combustible materials**
- Otherwise it may cause ignition or fire



## Properly use the power plug and power cord



Must be Performed

- **Please clean the dust on the power plug regularly with dry cloth**  
The accumulated dust may cause defective insulation due to moisture and other reasons, thereby resulting in fire or electric shock.
- **Please insert the power plug completely into the socket**  
Otherwise it may cause fire or electric shock due to short circuit.



Pull off the plug

- **In the event of cleaning, maintenance, inspection or moving, please make sure that the power plug is pulled out of the socket**  
Otherwise it may cause electric shock or injury.



No wet hand

- **Do not insert in or pull out the power plug with wet hand**  
Otherwise it may cause electric shock, burn or injury.



Prohibited

- **Please use 220-240V~**  
Otherwise it may cause fire.
- **Do not use this product in case that the power plug is damaged or loose when it is inserted into the socket**  
Otherwise it may cause fire or electric shock due to short circuit.
- **Do not damage the power cord**  
Do not damage, process, forcibly bend, pull, twist or squeeze the power cord, or place any heavy object on the it.  
Otherwise it may cause fire or electric shock due to damaged power cord.
- **Do not use the product when the power cord is bundled**  
Otherwise it may cause fire. Please be sure to use it after unbinding the power cord.
- **Do not pull the power cord while moving or putting away the product**  
Otherwise it may cause fire or electric shock.



Must be Performed

- **In case of any abnormality, stop using the product immediately and cut off the power by unplugging the power plug from the socket**  
Otherwise it may cause smokes, fire, or electric shock.  
〔Examples of abnormalities〕
  - **Smell of scorching or abnormal sounds while running;**
  - **Abnormal heating of the power plug or power cord;**
  - **Unstable power connection while moving the power cord;**
  - **Frequent running malfunction;**
  - **Feel a tingling sensation when touched.**
- ➡ Under the above circumstances, please stop the use immediately and contact the sales shop or Iris Ohyama Europe B.V. customer service center.

## Safety precautions continue



Prohibited

- **Do not blow towards any burning appliances such as stove when it is working**

Otherwise it may cause incomplete combustion and scattered flames that will cause carbon monoxide poisoning or fire.



No contact with water

- **Do not use this product in humid places such as water source or bathroom**
- **Do not spray water onto the product or immerse it into water**

Otherwise it may cause fire or electric shock.



No Touching

- **Keep the product out of the reach of infants**

It is particularly dangerous if the finger reaches into the air outlet and the air inlet.

### Correct Disposal of this product



- **This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling**



### Notice

Faulty operation may lead to personnel injury or article damage.



Prohibited

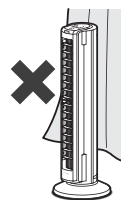
- **Do not blow directly towards the human body for a long time**  
Do not blow directly towards children and the elderly, otherwise it may cause physical deterioration or harm to health.
- **Do not blow directly towards animals and plants**  
Otherwise it may cause harm.



Prohibited

- **Do not use this product outdoors**
- **Do not use this product around any item that hinders ventilation**
- **Do not cover or block this product with cloth, paper or plastic bag during operation**
- **Do not use this product in any place with much dirt and dust**

Otherwise it may cause short circuit or fire due to fault.





Prohibited

- **Do not allow any child who is not familiar with the operation to use this product**
- **Do not sit or lean on this product**  
Otherwise it may cause electric shock or injury.



Prohibited

- **Do not use it for purposes other than the purposes as a tower fan**  
Otherwise it may cause abnormal operation or fire.
- **Do not use it for working or purposes other than domestic use**  
This product is designed for domestic use. Do not use it for business or purposes other than domestic use, Otherwise it may cause fire and other incidents.



Must be Performed

- **Please put this product in a level and stable place**  
Do not use this product in an unstable place to avoid injury or damage to surrounding objects in case that it falls down.
- **Please be sure to hold the handle when moving it**  
Do not pull the product when moving it to avoid damage to the tatami and the floor, or damage or injury to surrounding objects.



Pull off the plug

- **Please be sure to hold the power plug part and do not pull the power cord when pulling out the power plug**  
Otherwise it may cause fire or electric shock due to damaged power cord.
- **Please be sure to pull the power plug out of the socket if it will not be used for a long time**  
Otherwise it may cause fire or electric shock due to power leakage arising from insulation aging.



Prohibited

- **Do not put the finger, metal or other foreign matters into the air outlet, air inlet and other gaps**  
Otherwise it may cause electric shock or injury.

## Safety precautions continue

### Notes on the Battery



Must be Performed

- **Please pay attention to the polarity of the battery (⊕ is positive, and ⊖ is negative) and install it correctly in line with the instructions**

To avoid cracking and liquid leakage caused by wrong installation, which will cause fire, injury or pollution of the surrounding environment.

- **Please remove the battery when it will not be used for a long time**  
Otherwise it may cause fire, injury or pollution of the surrounding environment due to liquid leakage.  
In case of liquid leakage, please carefully wipe the liquid on the battery case and replace the battery with a new one. If the human body is touched with the fluid leaked, please wash it carefully with water.



No disassembling

- **Do not disassemble it**  
Otherwise it may cause harm to the skin and clothing.



Prohibited

- **Do not carry or store with metal parts**  
Otherwise it may cause liquid leakage or cracking caused by short circuit.
- **Do not use non-designated batteries**  
Otherwise it may cause fire, injury or pollution of the surrounding environment due to cracking or liquid leakage.
- **Do not charge the battery**  
Otherwise it may cause fire, injury or burn caused by cracking or liquid leakage.

## Precautions for use

- **Do not use this product in places, such as kitchen, where the moisture and cooking fumes are diffused.**  
Do not use this product for a long time in the above places to prevent dust from accumulating inside the product, which will be difficult to remove with vacuum cleaner.
- **Do not use this product near a radio or TV.**  
Otherwise it may cause noise made by the radio or TV.
- **Do not use this product near the places with direct sunlight, air conditioner or heating installation.**  
Otherwise it may cause deformation, color changing or malfunction of this product.

### Waste Treatment

- **Do not discard the product and packing materials carelessly. Please dispose them in accordance with local regulations.**

# Assembly

Since the tower fan is packaged after disassembly, please follow the instructions below for assembly.

※ Packaging and cushioning materials are required for storing the tower fan, so please properly keep them together with the independent packaging box.

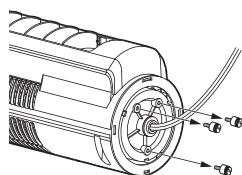


## Notice

- Do not connect the power plug until the assembly and installation are completed.
- Do not run this product until the assembly is completed.

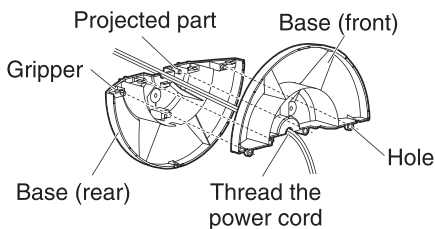
## 1 Remove the fixed screws on the base out of the product

- Please place the product horizontally and remove the screws installed on the bottom. (3 screws)



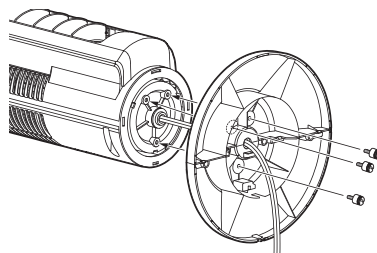
## 2 Assemble the base

- Please thread the power cord through the hole in the center of the base for assembly.
- Please insert the projected parts of the base (rear) into the holes (4) of the base (front) until the grippers (4) of the base (rear) are firmly inserted into the base (front).



## 3 Install the base on the body

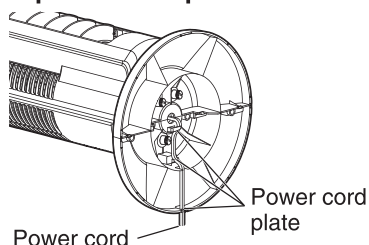
- Align the screw holes on the base with the screw holes at the bottom of the body and fasten with the screws removed.
- ※ Please align the front and rear of the body and the base, otherwise it cannot be installed.
- ※ If the body is placed on the floor horizontally, the base cannot be installed. Please hold up the body onto the table to install the base.



## Notice

- Do not place the power cord between the body and the base.

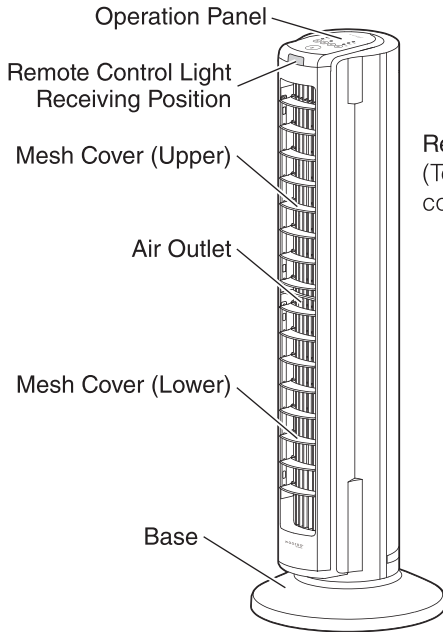
## 4 Thread the power cord through the power cord plate



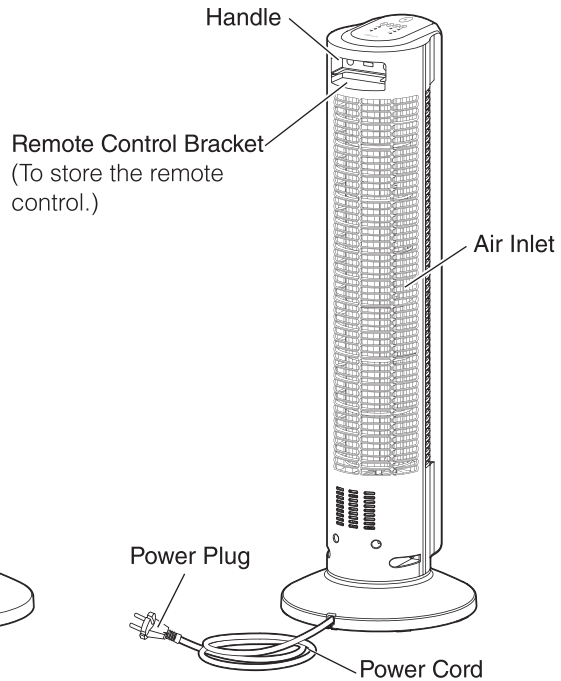
- ※ After assembly, please place it in a level place and check if the base is firmly fixed.
- ※ This product is set with oscillating mechanism, which causes the body to slightly wobble under normal circumstances.

# Parts

## ■ Front



## ■ Back



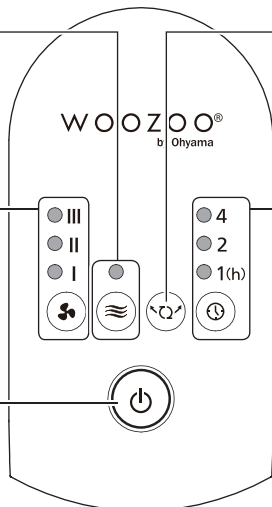
## ■ Operation Panel

**Natural Wind Button • Indicator**  
When the button is pressed, the indicator will light up and the natural wind mode will be activated.

**Air Volume Button • Indicator**  
For each time when the button is pressed, the air volume will be switched in the following order.

→ Low → medium → high →

**Power On/Off Button**  
When the button is pressed, the power will be switched to start the operation. When the button is pressed again, the power will be switched off to stop the operation.



**Oscillating Button**  
When the button is pressed, the product will oscillate. When the button is pressed again, it will stop oscillating.

**Timed Turn-off Button • Indicator**  
For each time when the button is pressed, the time to turn off the product will be switched as follows and the countdown will start.

→ 1 (h) → 2 → 4 →  
Light Off (cancel the timed turn-off) ←



# Remote control

※ Please operate the remote control by pointing the IR light-emitting position of the remote control towards the remote control light-receiving position on the front of the body.

## Power Button

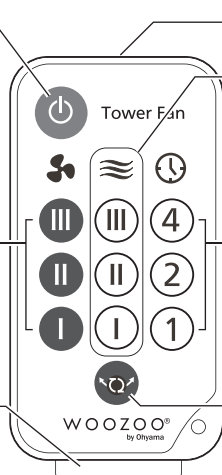
Start running in the mode used last time.  
If the Power Button is pressed while it is running, the operation will be stopped and the power will be switched off.

## Air Volume Button

Please select any air volume you want when it is running.

## Shield

Please remove it before you start using it.



## IR Light-emitting Position

## Natural Wind Button

For natural wind mode, please press the Natural Wind Button to select the air volume.

## Timed Turn-off Button

The time for turn-off can be set. To cancel such setting, press the Timed Turn-off Button again.

## Oscillating Button

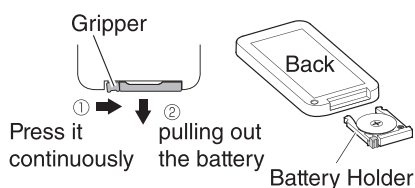
Turn on/off mode of oscillating from left to right

## How to Replace the Battery

If the operating radius is reduced or the operation button does not work, please replace the battery with a new one (CR2025).

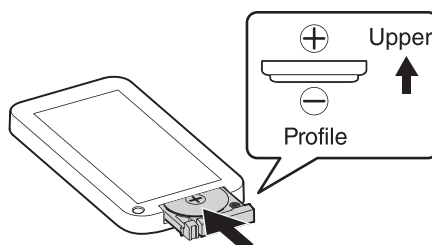
### 1 Pull out the battery holder

- Press the gripper in the direction of the arrow and pull out the battery at the same time.



### 2 Install the new battery

- Install the new battery into the battery holder in the correct installation direction and insert it into the remote control.



- ※ Do not be confused with the positive and negative polarities of the battery.
- ※ Please refer to the disposal method indicated on the battery package or local regulations for disposal of the used batteries.

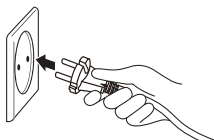


**Notice**

- If the battery disposal method is incorrect, it may cause cracking and liquid leakage of the battery, resulting in burn or pollution of the surrounding environment. Please use this product after carefully reading the "Notes on the Battery" in the Safety Precautions.

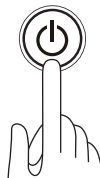
# How to use

- 1 Please put the tower fan in a level and stable place and insert the power plug into the socket**



- 2 Press the Power On/Off Button**

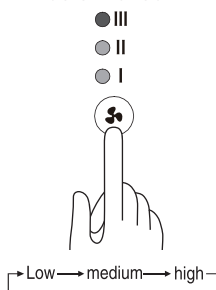
- If the power plug is not pulled out, it will run in the mode used last time.



- The **Power** Button on the remote control can also be used for this operation.

- 3 Select the air volume you want**

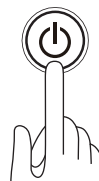
- For each time when the **Air Volume** Button is pressed, the indicator will light up in the following order and the air volume will be switched.



- Please select the **air volume** you want with the corresponding button on the remote control.

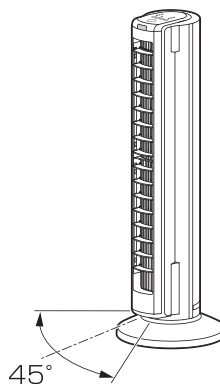
## How to Stop Operation

- If the **Power On/Off** Button is pressed while it is running, the power will be switched off and the operation will be stopped.



## Oscillating

- When the **Oscillating** Button is pressed, it will oscillate from left to right.
- After the button is pressed again, the oscillating will be stopped.



- **The oscillating angle cannot be adjusted manually. Please be sure to change the oscillating angle in the order of oscillating → stop oscillating.** Forcibly changing the angle may cause damage.

## How to use continue

### ■ Natural Wind

Change the air intensity to reproduce the speed close to natural wind.

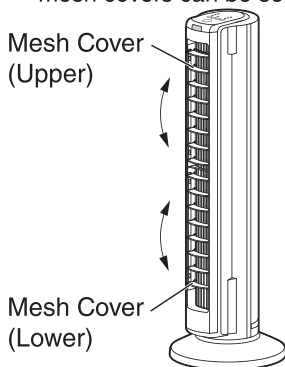
- When the **Natural Wind** Button is pressed, the indicator will light up, and the product will run in natural wind mode.
- After switching to the natural wind mode, press the **Air Volume** Button to switch the intensity.
- When the **Natural Wind** Button is pressed again, the indicator will go out, and the product will resume the normal operation mode.



- Please press the **Natural Wind** Button (**high, medium, low**) for the desired intensity with the remote control.
- Please press the **Air Volume** Button (**high, medium, low**) when the normal operation mode is resumed with the remote control.

### ■ Upper and Lower Mesh Covers

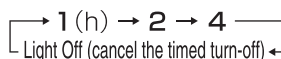
- The upper and lower wind direction can be changed by adjusting the front mesh covers manually.
- The direction of the upper and lower mesh covers can be set separately.



### ■ Timed Turn-off Setting

- For each time when the **Timed Turn-off** Button is pressed, the indicator will be switched in the following order and the countdown will start.

- 4
- 2
- 1(h)



- If the timer is working, after the set time has elapsed, the power will be switched off to stop the operation.

# Cleaning and maintenance



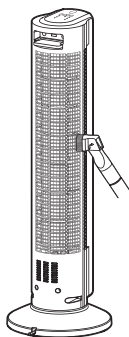
## Notice

- Please be sure to switch off the power and pull out the power cord during cleaning and maintenance.

- Do not use thinner, gasoline, bleach, etc.

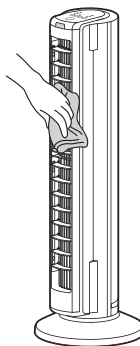
## Air Outlet and Air Inlet

- Please clean the dust by a vacuum cleaner with a brush nozzle.



## Body

- Please wipe with a soft dry cloth.
- If the dirt is difficult to remove, please wipe it with a cloth dampened with diluted neutral detergent first and wipe off the detergent with a dry cloth later.



## Storage

- When this product will not be used for a long time, please remove the base in the reverse steps of assembly (P7), put it into the packaging box or plastic bag, and store it in a dry place without direct sunlight.
- ※ Please install the screws on the body to avoid loss.

# Troubleshooting

In case of malfunctions during use, please read the manual carefully before calling for maintenance. The following table lists the common faults, possible causes and solutions.

State	Possible Causes	Solutions
Out of Operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>The power plug is not inserted into the socket properly</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please firmly insert the power plug into the socket.</li> </ul>
Unable to operate with the remote control	<ul style="list-style-type: none"> <li>Battery exhausted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please replace the battery.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wrong battery installation direction (positive and negative polarities)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please install the battery in the correct direction.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>There is certain obstacle between the remote control light-receiving position and the remote control</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please move the obstacle away.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>The remote control does not point towards the right direction</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please operate the remote control by pointing the remote control light-emitting position towards the remote control light-receiving position on the front of the body within 5m.</li> </ul>
Big Running Noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>Improper placement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please put it in a level and stable place.</li> </ul>
Low air volume	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accumulated dust</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Please carry out cleaning and maintenance to clean the dust.</li> </ul>
"Whining" sound is made during oscillating	<ul style="list-style-type: none"> <li>When the product is running in the oscillating mode, the specific sound of the motor sometimes becomes louder</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is not abnormal.</li> </ul>

## If the fault cannot be fixed

Please consult the sales shop or the Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.



**Warning**

● Do not disassemble, repair or modify the product yourself.

## Long-term use of the product

If the product is used beyond the standard service life designed, it may cause fire or injury due to years of deterioration.

### In case of the following circumstances:

- No response after pressing the Power Button
- Abnormal sound or vibration while in operation
- Bent or damaged power cord
- When the power cord is touched, the power is turned on or off now and then
- Burnt smell



### Service Suspended

Immediately switch off the power and pull the power plug out of the socket, and consult the sales shop or Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.

### ■ About the Designed Standard Service Life

It refers to the standard period during which the product can be safely used in accordance with the standard use conditions specified in the JIS, which is different from the warranty period for free repair.

Environmental Conditions	Rated Voltage	220-240V~
	Rated Frequency	50Hz
	Temperature	30°C
	Humidity	65%
	Placement	Please assemble and place it as per the instructions
Load Conditions		Please run it at the maximum power
Estimated Time	Running time	8h/day
	Running frequency	5 times/day
	Running days	110 days/year
	On/Off operation frequency	550 times/year



**Warning**

Due to various factors, the product may have deterioration or malfunction. If the above abnormalities occur within the specified standard service life, please stop using it immediately and consult the sales shop or the Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.

## Specifications

Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Rated Power	42W
Protection Against Electric Shock	Class II
Product Size (with the hose folded)	Base diameter 260×H793mm
Product Weight (approximately)	3.6kg
Cord Length	About 1.8m

※ Specifications are subject to change without prior notice.

## Warranty and after-sales services

Please make sure to carefully read the following contents.

### ■ Purchase Receipt

Be sure to request the Purchase Receipt from the sales shop when you purchase the product.

The repair fee needs to be paid if you cannot present the Purchase Receipt. Therefore, please keep the Purchase Receipt safely.

### ■ Within the warranty period

Warranty period: Time limit specified by warranty card (back cover).

The company will provide free repair as per the "Warranty Provisions" in condition of fault within the warranty period.

### ■ Over the warranty period

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris, and you need to pay for related repair expenses. It is available to maintain the functions of the product after repair, and certain repair charge is collected as per the requirements of the customers.

### ■ About the remaining period of spares parts

The remaining period of the important parts of the company is 2 years after the stop production of the product. Performance spare parts mean the spare parts needed to maintain the functions of the product.

### ■ About the after-sales service

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris for other after-sales matters.

## Tower Fan TWF-C82T

## Warranty card

The purchase receipt is the certificate for you to enjoy free repair as per the following repair stipulations within the following period since the purchase day.

Purchase date ※ Year    Month    Day			Warranty period 2 years since the purchase day Except for consumables		
Customer	Name:		※ Retail shop	Shop name: Address:	
	Postal code: Address:			Telephone number (    ) -	
	Telephone number (    ) -				

Notice to retail shops: Please fill in the items with ※ and then deliver to customers.

### Warranty Provisions

1. The company will provide free repair or replacement in condition of fault or damage under normal operating conditions as per the matters needing attention on the labels pasted on the operation manual and the product.
2. The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.
3. The warranty contents are only limited to free repair on the product. No other warranty service is provided even within the warranty period. The warranty only covers defects in material or workmanship.
4. If it is impossible to entrust the retail shop filled in the warranty card due to shop relocation or the product is given as a present, please consult to the customer service center of Iris.
5. The warranty will not apply in cases of:
  - ① Normal wear and tear
  - ② Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
  - ③ The faults and damages caused by falling down after purchase. Use of force, damage caused by external influences
  - ④ The faults and damages caused by fire, earthquake or other natural disasters
  - ⑤ Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
  - ⑥ The faults and damages during the handling and transportation process after purchase
  - ⑦ Partially or completely dismantled appliances
  - ⑧ Can not show the purchase receipt
  - ⑨ The warranty card is not filled with purchase date, customer name, retail shop name or any of the above contents is modified
6. The warranty card is only valid in Europe.
7. The warranty card in original, and please keep it appropriately.

#### Memorandum for repair

※ The purchase receipt is the certificate for repair and exchange conditions clearly stipulated in the user's manual. But the warranty card restrains the customers to enjoy any legal right from the company (warranty responsible person) and other dealers.

Please consult to the retail shop or the customer service center of Iris for repair matters after the warranty period.

※ Please consult "Warranty and After-sales Service" for repair after warranty period and retain period of spare parts.

Client : IRIS Ohyama Inc.,  
Address : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan  
Manufacturer : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD  
Address : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Exclusive Distributer:

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Address: Geworenhoecksedweg 1, Tilburg – The Netherlands Post code: 5047 TM TEL:+31-(0)13-5780022  
Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.iriseurope.com FAX:+31-(0)13-5780023

785552  
070319-DZC-LXD-01



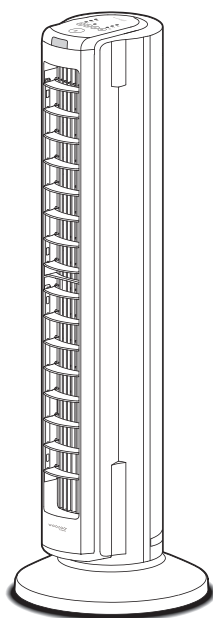
W O O Z O O<sup>®</sup>  
by Ohyama

Innenraum • Zuhause

# Turmventilator

TWF-C82T

## Bedienungsanleitung



### Inhalt

#### Vorbereitung vor dem gebrauch

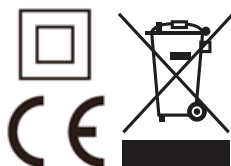
Sicherheitsvorkehrungen.....	2
Vorsichtsmaßnahmen für die verwendung..	6
Montage .....	7
Teile .....	8

#### Handhabungsmethoden

Fernbedienung .....	9
Bedienungsanweisung .....	10
Reinigung und Instandhaltung.....	12

#### Andere

Fehlerbehebung .....	13
Langfristige verwendung des produkts ...	14
Spezifikationen .....	15
Garantie und kundendienst .....	15
Garantiekarte.....	Rückseite



# Sicherheitsvorkehrungen

Bitte lesen Sie die „**Sicherheitsvorkehrungen**“ sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt richtig verwenden. Um Verletzungen für Sie und andere sowie unnötige Sachschäden zu vermeiden, werden die hier aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen durch zwei **Warnund Achtung** dargestellt, die wichtige Informationen zu Sicherheitsvorkehrungen sind und strikt eingehalten werden müssen.

## Grafische Symbole:



Dieses Symbol bedeutet „Vorsicht!“



Dieses Symbol bedeutet „Verboten!“



Dieses Symbol bedeutet notwendige „Anweisungen!“



## Warnung

Das Symbol bedeutet Dinge, die bei fehlerhaftem Betrieb zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.



Nicht zerlegen

- **Demontieren, reparieren oder ändern Sie es nicht selbst, es sei denn, Sie entfernen den Sockel zur Aufbewahrung.** Andernfalls kann es zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen. Es ist sehr gefährlich für Personal außer professionellen Reparatur-Technikern, dieses Produkt zu reparieren. Wenden Sie sich an den Verkaufsladen oder wenden Sie sich im Reparaturfall an die Iris Ohyama Europe B.V.-Hotline.



Kein Kontakt mit Wasser

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht an feuchten Orten wie Wasserquellen oder Badezimmern**
- **Sprühen Sie kein Wasser auf das Produkt und tauchen Sie es nicht in Wasser**  
Andernfalls kann es zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.



Muss durchgeführt werden

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie Aufsicht oder Anleitung erhalten und die damit verbundenen Gefahren kennen. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden**
- **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, die Kundendienst oder qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden**



Muss durchgeführt werden

- **Dieses Gerät kann nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder instruiert. Die Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen**



Verboten

- **Sprühen Sie nicht (Insektizide, Haarspray, Gleitmittel usw.)**
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Materialien (Lampenöl, Benzin, Verdünner usw.), Dämpfen und Feuer (Zigaretten, Weihrauch usw.) oder brennbaren Materialien**  
Andernfalls kann es zu einer Zündung oder einem Brand führen.



### Verwenden Sie den Netzstecker und das Netzkabel ordnungsgemäß



Muss durchgeführt werden

- **Reinigen Sie den Staub des Steckers regelmäßig mit einem trockenen Tuch**  
Der angesammelte Staub kann aufgrund von Feuchtigkeit und anderen Gründen zu einer fehlerhaften Isolierung führen, was zu Feuer oder elektrischem Schlag führen kann.
- **Bitte stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose**  
Andernfalls kann es aufgrund eines Kurzschlusses zu Feuer oder Stromschlag führen.



Den Stecker abziehen

- **Achten Sie bei Reinigung, Wartung, Inspektion oder beim Bewegen darauf, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird**  
Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen führen.



Keine nasse Hand

- **Der Stromanschluss sollte nicht mit nasser Hand eingelegt oder ausgezogen werden**  
Andernfalls kann es zu einem Stromschlag, Verbrennungen oder Verletzungen führen.



Verboten

- **Bitte verwenden Sie 220-240V~**  
Sonst kann es zu Feuer führen.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht für den Fall, dass der Netzstecker beschädigt oder locker ist, wenn er in die Steckdose eingelegt wird**  
Andernfalls kann es aufgrund eines Kurzschlusses zu Feuer oder Stromschlag führen.
- **Das Stromkabel nicht beschädigen**  
Das Netzkabel nicht beschädigen, bearbeiten, gewaltsam biegen, ziehen, drehen oder quetschen oder schwere Gegenstände darauf ablegen.  
Andernfalls kann es durch beschädigtes Netzkabel zu Feuer oder Stromschlag führen.
- **Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel gebündelt ist**  
Sonst kann es zu Feuer führen. Bitte achten Sie darauf, es nach dem Entbinden der Stromleitung zu verwenden.
- **Ziehen Sie nicht am Netzkabel, während Sie das Produkt bewegen oder wegstellen**  
Andernfalls kann es zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.

## Sicherheitsmaßnahmen fortfahren



Verboten

- **Blasen Sie nicht in Richtung brennender Geräte wie Herd, wenn es funktioniert**

Andernfalls kann es zu unvollständiger Verbrennung und verstreuten Flammen führen, die eine Kohlenmonoxidvergiftung oder einen Brand verursachen können.



Nicht anfassen

- **Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Säuglingen auf**

Es ist besonders gefährlich, wenn der Finger in den Luftauslass und den Lufterlass greift.



Muss durchgeführt werden

- **Bei Unregelmäßigkeiten das Produkt nicht mehr verwenden und die Stromversorgung unterbrechen, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen**

Andernfalls kann es zu Rauch, Feuer oder Stromschlag führen.

(Beispiele für Abnormalitäten)

- Geruch von sengenden oder ungewöhnlichen Geräuschen beim Laufen;
- Anormale Erwärmung des Netzsteckers oder Netzkabels;
- Instabiler Stromanschluss beim Verschieben des Netzkabels;
- Häufige Fehlfunktion;
- Fühlen Sie ein Kribbeln, wenn Sie berührt werden.

➔ Unter den oben genannten Umständen stellen Sie bitte die Nutzung sofort ein und wenden Sie sich an den Verkaufsladen oder das Iris Ohyama Europe B.V.-Kundendienstcenter.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- **Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU zu entsorgen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzusenden, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für Umweltfreundlichen Recycling zuführen**



### Achtung

Ein fehlerhafter Betrieb kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.



Verboten

- **Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als Turmventilatoren**

Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder Bränden führen.

- **Verwenden Sie es nicht zum Arbeiten oder für andere Zwecke als den häuslichen Gebrauch**

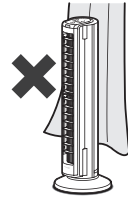
Dieses Produkt ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für geschäftliche oder andere Zwecke als den häuslichen Gebrauch. Andernfalls kann es zu Feuer und anderen Zwischenfällen führen.



Verboten

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht im Freien**
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Gegenständen, die die Belüftung behindern**
- **Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht mit einem Tuch, Papier oder Plastikbeutel ab**
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten mit viel Schmutz und Staub**

Andernfalls kann es aufgrund eines Fehlers zu einem Kurzschluss oder Brand führen.



Verboten

- **Blasen Sie nicht lange auf den menschlichen Körper**  
Blasen Sie nicht direkt auf Kinder und ältere Menschen, da dies zu körperlicher Verschlechterung oder Gesundheitsschäden führen kann.
- **Blasen Sie nicht direkt auf Tiere und Pflanzen**  
Andernfalls kann es zu Verletzungen führen.



Muss durchgeführt werden

- **Stellen Sie dieses Produkt an einem ebenen und stabilen Ort auf**  
Verwenden Sie dieses Produkt nicht an einem instabilen Ort, um Verletzungen oder Schäden an umliegenden Objekten zu vermeiden, falls es herunterfällt.
- **Halten Sie den Griff beim Bewegen unbedingt fest**  
Ziehen Sie nicht am Produkt, wenn Sie es bewegen, um eine Beschädigung der Tatami und des Bodens oder eine Beschädigung oder Verletzung umliegender Gegenstände zu vermeiden.



Den Stecker abziehen

- **Halten Sie den Netzstecker fest und ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie den Netzstecker ziehen**  
Andernfalls kann es durch beschädigtes Netzkabel zu Feuer oder Stromschlag führen.
- **Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, wenn er längere Zeit nicht verwendet wird**  
Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag aufgrund von Stromleckagen führen, die durch Alterung der Isolation entstehen.



Verboten

- **Erlauben Sie keinem Kind, das mit der Bedienung nicht vertraut ist, dieses Produkt zu verwenden**
- **Setzen Sie sich nicht auf dieses Produkt**  
Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen führen.



Verboten

- **Stecken Sie nicht den Finger, Metall oder andere Fremdkörper in den Luftauslass, den Lufteinlass und andere Lücken**  
Andernfalls kann es zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen führen.

## Sicherheitsmaßnahmen fortfahren

### Hinweise zur Batterie



Muss durchgeführt werden

- **Achten Sie auf die Polarität der Batterie (⊕ ist positiv und ⊖ ist negativ) und installieren Sie sie richtig gemäß den Anweisungen**  
Rissbildung und Flüssigkeitsleckage durch falsche Installation können zu Feuer, Verletzungen oder Verschmutzung der Umgebung führen.
- **Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn sie längere Zeit nicht verwendet wird**  
Andernfalls kann es durch Flüssigkeitsleckage zu Brand, Verletzungen oder Verschmutzung der Umgebung führen.  
Wischen Sie die Flüssigkeit im Batteriegehäuse sorgfältig ab und ersetzen Sie die Batterie durch eine neue. Wenn der Körper mit ausgetretener Flüssigkeit in Berührung kommt, waschen Sie ihn bitte sorgfältig mit Wasser ab.



Nicht zerlegen

- **Zerlegen Sie es nicht**  
Andernfalls können Haut und Kleidung beschädigt werden.



Verboten

- **Nicht mit Metallteilen tragen oder lagern**  
Andernfalls kann es zu Flüssigkeitslecks oder Rissen durch Kurzschluss führen.
- **Verwenden Sie keine nicht zugelassenen Batterien**  
Andernfalls kann es zu Brand, Verletzungen oder Verschmutzung der Umgebung durch Rissbildung oder Auslaufen von Flüssigkeit führen.
- **Laden Sie die Batterie nicht auf**  
Andernfalls kann es zu Bränden, Verletzungen oder Verbrennungen durch Rissbildung oder Auslaufen von Flüssigkeiten führen.

## Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, wie z. B. in der Küche, wo Feuchtigkeit und Gargase diffundieren.**  
Verwenden Sie dieses Produkt nicht längere Zeit an den oben genannten Stellen, um zu verhindern, dass sich Staub im Inneren des Produkts ansammelt, der sich nur schwer mit dem Staubsauger entfernen lässt.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe eines Radios oder Fernsehgeräts.**  
Andernfalls können Geräusche vom Radio oder Fernsehgerät verursacht werden.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Orten mit direktem Sonnenlicht, Klimaanlage oder Heizungsanlagen.**  
Andernfalls kann es zu Verformungen, Farbveränderungen oder Fehlfunktionen dieses Produkts führen.

### Abfallbehandlung

- **Entsorgen Sie das Produkt und das Verpackungsmaterial nicht achtlos. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Bestimmungen.**

# Montage

Seit dem Auspacken des Turmventilators befolgen Sie die folgenden Anweisungen für die Montage.

- ※ Für die Lagerung des Turmlüfters sind Verpackungs- und Polstermaterialien erforderlich. Bewahren Sie sie daher ordnungsgemäß zusammen mit dem Verpackungskarton auf.

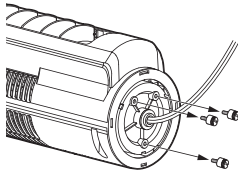


**Achtung**

- Schließen Sie den Netzstecker erst dann an, wenn die Montage und Installation abgeschlossen ist.
- Schalten Sie das Produkt erst nach Abschluss der Montage ein.

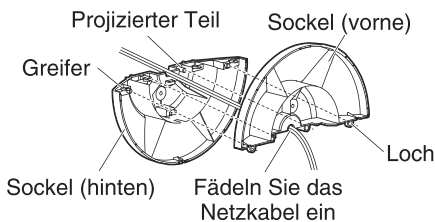
## 1 Entfernen Sie die festen Schrauben am Sockel aus dem Produkt

- Bitte platzieren Sie das Produkt waagrecht und entfernen Sie die an der Unterseite angebrachten Schrauben. (3 Schrauben)



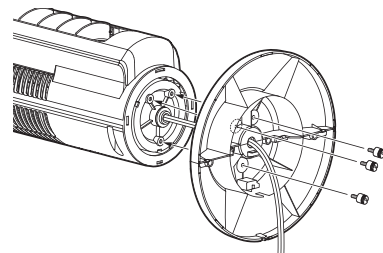
## 2 Montieren Sie den Sockel

- Führen Sie das Netzkabel zur Montage durch das Loch in der Mitte des Sockels.
- Führen Sie die vorstehenden Teile des Sockels (Rückseite) in die Löcher (4) des Sockels (Vorderseite) ein, bis die Greifer (4) des Sockels (Rückseite) fest in dem Sockel (Vorderseite) eingesetzt sind.



## 3 Installieren Sie den Sockel am Gehäuse

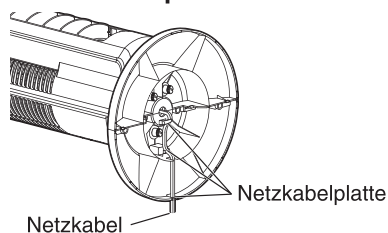
- Richten Sie die Schraubenlöcher an dem Sockel mit den Schraubenlöchern an der Unterseite des Gehäuses aus und befestigen Sie sie mit den entfernten Schrauben.
- ※ Richten Sie die Vorder- und Rückseite der Karosserie und des Sockels aus, sonst kann sie nicht installiert werden.
- ※ Wenn der Körper horizontal auf dem Boden steht, kann der Sockel nicht installiert werden. Bitte halten Sie den Körper auf den Tisch, um den Sockel zu installieren.



**Achtung**

- Platzieren Sie das Netzkabel nicht zwischen Körper und Sockel.

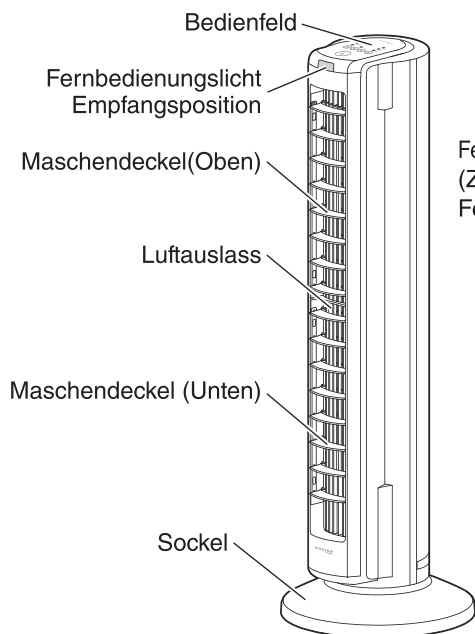
## 4 Führen Sie das Netzkabel durch die Netzkabelplatte



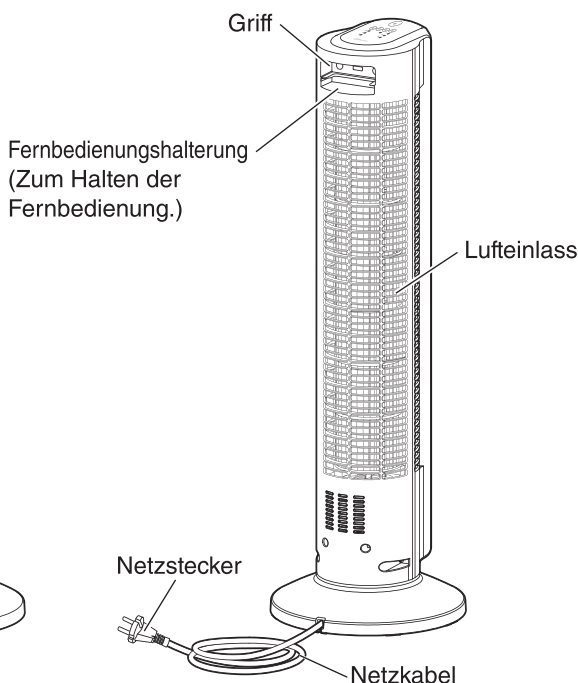
- ※ Stellen Sie das Gerät nach der Montage an einem ebenen Ort auf und prüfen Sie, ob der Sockel fest sitzt.
- ※ Dieses Produkt ist mit einem oszillierenden Mechanismus ausgestattet, der dazu führt, dass der Körper unter normalen Umständen leicht wackelt.

# Teile

## ■ Vorderseite



## ■ Hinterseite



## ■ Bedienfeld

### Natürlicher Wind-Taste • Anzeige

Wenn die Taste gedrückt wird, leuchtet die Anzeige auf und der natürliche Windmodus wird aktiviert.

### Luftvolumen-Taste • Anzeige

Bei jedem Tastendruck wird die Luftmenge in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet.



### Ein- / Ausschalter

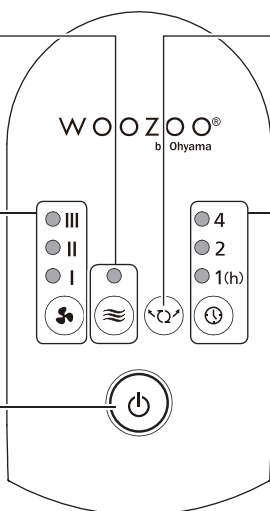
Wenn die Taste gedrückt wird, wird die Stromversorgung umgeschaltet, um den Vorgang zu starten. Wenn die Taste erneut gedrückt wird, wird die Stromversorgung ausgeschaltet, um den Vorgang zu stoppen.

### Oszillierende Taste

Wenn die Taste gedrückt wird, oszilliert das Produkt. Wenn die Taste erneut gedrückt wird, hört sie auf zu schwingen.

### Zeitgesteuerter Ausschalttaste • Anzeige

Bei jedem Drücken der Taste wird die Zeit zum Ausschalten des Produkts wie folgt umgestellt und der Countdown beginnt.





# Fernbedienung

※ Bedienen Sie die Fernbedienung, indem Sie die IR-Lichtposition der Fernbedienung auf die Lichtempfangsposition der Fernbedienung an der Vorderseite des Gehäuses richten.

## Ein- / Ausschalter

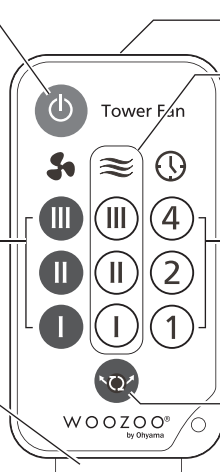
Starten Sie in dem zuletzt verwendeten Modus.  
Wenn der Netzschalter gedrückt wird, während er läuft, wird der Vorgang angehalten und die Stromversorgung ausgeschaltet.

## Luftvolumen-Taste

Bitte wählen Sie die gewünschte Luftmenge während des Betriebs.

## Schild

Bitte entfernen Sie es, bevor Sie es verwenden.



## IR Licht emittierende Position

## Natürlicher Wind-Taste

Für den natürlichen Windmodus drücken Sie bitte die Taste für natürlichen Wind, um die Luftmenge auszuwählen.

## Zeitgesteuerte Ausschalt-Taste

Die Ausschaltzeit kann eingestellt werden. Um eine solche Einstellung abzubrechen, drücken Sie erneut die zeitgesteuerte Ausschalttaste.

## Oszillierende Taste

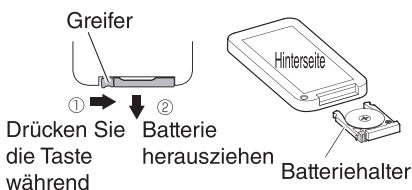
Ein- / Ausschalten des Oszillationsmodus von links nach rechts

## 1 Austauschen der Batterie

Wenn der Betriebsradius verringert wird oder die Bedientaste nicht funktioniert, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue (CR2025).

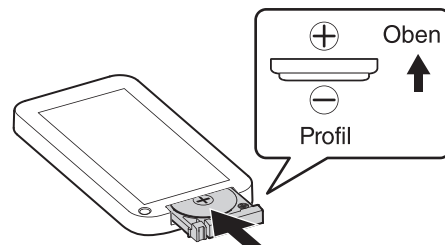
### 1 Ziehen Sie den Batteriehalter heraus

- Drücken Sie den Greifer in Pfeilrichtung und ziehen Sie gleichzeitig die Batterie heraus.



### 2 Setzen Sie die neue Batterie ein

- Setzen Sie die neue Batterie in der richtigen Installationsrichtung in die Batteriehalterung ein und setzen Sie sie in die Fernbedienung ein.



※ Verwechseln Sie nicht mit der positiven und negativen Polarität der Batterie.

※ Informationen zur Entsorgung der verbrauchten Batterien finden Sie in der auf der Batteriepackung angegebenen Entsorgungsmethode.

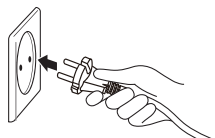


**Achtung**

- Wenn die Entsorgungsmethode der Batterie nicht korrekt ist, kann dies zu Rissen und Auslaufen der Flüssigkeit der Batterie führen, was zu Verbrennungen oder Verschmutzung der Umgebung führen kann. Bitte verwenden Sie dieses Produkt, nachdem Sie die „Hinweise zur Batterie“ in den Sicherheitshinweisen sorgfältig gelesen haben.

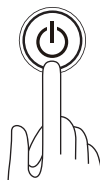
# Bedienungsanweisung

- 1** Stellen Sie den Turmlüfter auf einen ebenen und stabilen Ort und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose



- 2** Drücken Sie die Ein / Aus-Taste

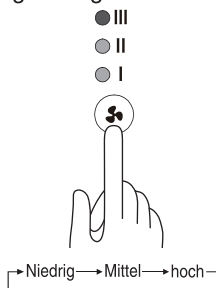
- Wenn der Netzstecker nicht herausgezogen wird, läuft er im zuletzt verwendeten Modus.



- Der Netzschalter an der Fernbedienung kann auch für diesen Vorgang verwendet werden.

- 3** Wählen Sie die gewünschte Luftmenge aus

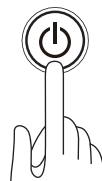
- Bei jedem Drücken der Luftvolumen-Taste leuchtet die Anzeige in der folgenden Reihenfolge auf und die Luftmenge wird geändert.



- Wählen Sie mit der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung die gewünschte Luftmenge.

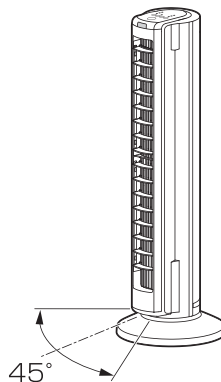
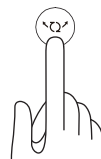
## So stoppen Sie den Betrieb

- Wenn die Ein / Aus-Taste bei laufendem Betrieb gedrückt wird, wird die Stromversorgung ausgeschaltet und der Vorgang wird angehalten.



## Oszillieren

- Wenn die Oszillationstaste gedrückt wird, oszilliert er von links nach rechts.
- Nach erneutem Drücken der Taste wird das Oszillieren angehalten.



- Der Schwingwinkel kann nicht manuell eingestellt werden. Achten Sie darauf, den Schwingwinkel in der Reihenfolge des Schwingens zu ändern → Stoppen Sie die Schwingung. Das gewaltsame Ändern des Winkels kann zu Schäden führen.

# Bedienungsanweisung fortsetzen

## ■ Natürlicher Wind

Ändern Sie die Luftintensität, um die Geschwindigkeit nahe an natürlichem Wind zu reproduzieren.

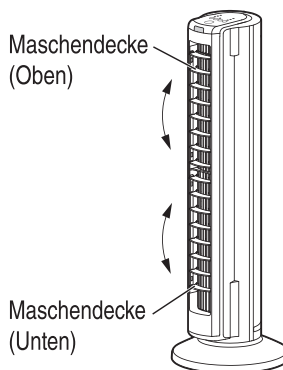
- Wenn die Taste für natürlichen Wind gedrückt wird, leuchtet die Anzeige auf und das Produkt läuft im Natural Wind-Modus.
- Drücken Sie nach dem Umschalten in den natürlichen Windmodus die Luftvolumen-Taste, um die Intensität zu ändern.
- Wenn die Taste für natürlichen Wind erneut gedrückt wird, erlischt die Anzeige und das Produkt kehrt zum normalen Betriebsmodus zurück.



- Drücken Sie die Taste für natürlichen Wind (hoch, mittel, niedrig) für die gewünschte Intensität mit der Fernbedienung.
- Drücken Sie die Luftvolumen-Taste (hoch, mittel, niedrig), wenn der normale Betriebsmodus mit der Fernbedienung wieder aufgenommen wird.

## ■ Obere und untere Maschendeckel

- Die obere und untere Windrichtung kann durch manuelle Einstellung des vorderen Maschendeckels geändert werden.
- Die Richtung der oberen und unteren Maschendeckel kann separat eingestellt werden.



## ■ Einstellung der zeitgesteuerten Abschaltung

- Bei jeder Betätigung der Zeitabschalttaste wird der Indikator in der folgenden Reihenfolge umgeschaltet und der Countdown beginnt.

- 4
- 2
- 1(h)



- Wenn der Timer nach Ablauf der eingestellten Zeit läuft, wird die Stromversorgung ausgeschaltet, um den Betrieb zu stoppen.

# Reinigung und Instandhaltung



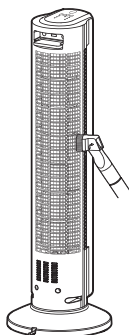
**Achtung**

- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Reinigung und Wartung die Stromversorgung ausschalten und das Netzkabel abziehen.

- Verwenden Sie kein Verdünnern, Benzin, Bleichmittel usw.

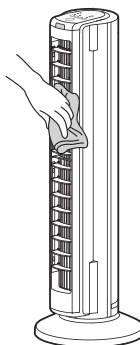
## Luftauslass und Luftenlass

- Bitte reinigen Sie den Staub mit einem Staubsauger mit einer Bürstendüse.



## Gehäuse

- Bitte mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.
- Wenn der Schmutz schwer zu entfernen ist, wischen Sie ihn bitte mit einem mit einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab und wischen Sie das Reinigungsmittel später mit einem trockenen Tuch ab.



## Lagerung

- Wenn dieses Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie bitte den Sockel in den umgekehrten Montageschritten (P7), legen Sie ihn in die Verpackung oder den Plastikbeutel und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ※ Bitte montieren Sie die Schrauben am Gehäuse, um einen Verlust zu vermeiden.

# Fehlerbehebung

Bei Funktionsstörungen lesen Sie bitte das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. In der folgenden Tabelle sind die häufigsten Fehler, mögliche Ursachen und Lösungen aufgeführt.

Zustand	Mögliche Ursachen	Lösungen
<b>Außer Betrieb</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Der Netzstecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.</li> </ul>
<b>Kann nicht mit der Fernbedienung bedient werden</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Batterie ist leer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bitte tauschen Sie die Batterie aus.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Falsche Installation der Batterie (positive und negative Polarität)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bitte setzen Sie die Batterie in der richtigen Richtung ein.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Zwischen der Lichtempfangsposition der Fernbedienung und der Fernbedienung befindet sich ein gewisses Hindernis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bitte entfernen Sie das Hindernis.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Die Fernbedienung zeigt nicht in die richtige Richtung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bedienen Sie die Fernbedienung, indem Sie die Lichtaussendeposition der Fernbedienung innerhalb von 5 m auf die Lichtempfangsposition der Fernbedienung an der Vorderseite des Gehäuses richten.</li> </ul>
<b>Großes Laufgeräusch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Unsachgemäße Platzierung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bitte stellen Sie es auf eine ebene und stabile Position.</li> </ul>
<b>Geringes Luftvolumen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Staubansammlungen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bitte reinigen und pflegen Sie den Staub.</li> </ul>
<b>„Geräusch“ ertönt während des Oszillierens</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wenn das Produkt im oszillierenden Modus läuft, wird der spezifische Motorgeräusch manchmal lauter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dies ist nicht anormal.</li> </ul>

**Wenn der Fehler nicht behoben werden kann**  
Bitte wenden Sie sich an den Verkaufsladen oder das Iris Ohyama Europe B.V. Service- Zentrum.



**Warnung**

● Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht selbst.

## Langfristige verwendung des produkts

Wenn das Produkt über die vorgesehene Standardlebensdauer hinaus verwendet wird, kann es durch jahrelange Verschlechterung zu Feuer oder Verletzungen führen.

### In den folgenden Fällen:

- Keine Reaktion nach Drücken des Netzschalters
- Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen während des Betriebs
- Verbogenes oder beschädigtes Netzkabel
- Wenn Sie das Netzkabel berühren, wird das Gerät gelegentlich ein- oder ausgeschaltet



### Dienst ausgesetzt

Schalten Sie sofort die Stromversorgung aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an den Verkaufsladen oder das Iris Ohyama Europe B.V. Service-Zentrum.

### ■ Informationen zur geplanten Standardlebensdauer

Es bezieht sich auf den Standardzeitraum, in dem das Produkt gemäß den in der JIS festgelegten Standardbenutzungsbedingungen sicher verwendet werden kann, was sich von der Garanzzeit für die kostenlose Reparatur unterscheidet.

Umweltbedingungen	Nennspannung	220-240V~
	Nennfrequenz	50Hz
	Temperatur	30°C
	Feuchtigkeit	65%
	Platzierung	Bitte montieren und platzieren Sie es gemäß den Anweisungen
Lastbedingungen		Bitte laufen Sie mit maximaler Leistung
Geschätzte Zeit	Laufzeit	8St./ Tag
	Lauffrequenz	5 mal/Tag
	Lauftage	110 Tage/Jahr
	Ein/Aus-Betriebsfrequenz	550 mal/Jahr



Aufgrund verschiedener Faktoren kann das Produkt beschädigt werden. Wenn die oben genannten Abweichungen innerhalb der angegebenen Standardlebensdauer auftreten, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an den Verkaufsladen oder das Iris Ohyama Europe B.V. Service-Zentrum.

## Spezifikationen

Nennspannung	220-240V~
Nennfrequenz	50Hz
Nennleistung	42W
Schutz gegen elektrischen schlag	Class II
Produktgröße (mit gefaltetem schlauch)	Fußdurchmesser 260xH793mm
Produktgewicht (Über)	3.6kg
Größe der produkte	Über 1.8m

※ Wenn Produktspezifikationen ändert sich , bemerken wir nicht.

## Garantie und kundendienst

Lesen Sie das Folgende sorgfältig durch.

### ■ Kaufbeleg

Fordern Sie beim Kauf einen Kaufbeleg.

Während der Garantiezeit, wenn Sie den Kaufbeleg nicht vorweisen können, müssen Sie die Reparaturkosten selbst übernehmen. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf.

### ■ Innerhalb der Gewährleistungsfrist

Garantiezeitraum: Der in der Garantiekarte angegebene Zeitraum (Rückseite).

Für den während der Garantiezeit aufgetretenen Fehler repariert das Unternehmen das Produkt auf der Grundlage der „Garantie“ kostenlos.

### ■ Außerhalb der Garantiezeit

Bitte wenden Sie sich an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V. Sie müssen die entsprechenden Reparaturkosten bezahlen.

### ■ Aufbewahrungsdauer von Teilen

Wenn die zugehörigen Produkte nicht mehr produziert werden, beträgt die Haltezeit wichtiger Teile 2 Jahre. Leistungsteile sind Teile, die zur Aufrechterhaltung der Funktionalität dieses Produkts erforderlich sind.

### ■ Kundendienst

Bitte kontaktieren Sie das Verkaufsbüro für weitere Kundendienstleistungen.

## Turmventilator TWF-C82T

## Garantiekarte

Kaufbeleg ist ein Beleg, mit dem Sie von Kaufdatum in Vorgeschriebenem Zeitraum kostenlose Reparatur bekommen können.

Kaufdatum ※			Garantiezeitraum	
Jahr    Monat    Tag			Ab dem Kaufdatum: 2 Jahr	
			Jedoch: ausgenommen Verbrauchsmaterialien	
Kunde	Name:		※ Verkaufsshop	Filialname:
	Postleitzahl: Adresse:			Adresse:
	Telefon: (    )    -			Telefon: (    )    -

Hinweis für Verkaufsshop: Bitte geben Sie die Garantiekarte an den Kunden, nachdem Sie den Inhalt der Spalte ※ ausgefüllt haben

## Garantie

1. Wenn Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen und der Produktidentifizierung usw. verwenden, wird das Unternehmen für das Auftreten von Fehlern und Beschädigungen das Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen.
2. Die Reparaturen unter Garantien darf nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, muss die ursprüngliche Kaufbestätigung (mit Kaufdatum) eingereicht werden.
3. Die Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur des Produkts. Auch während der Garantiezeit wird keine andere Garantieleistung erbracht. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab.
4. Bitte wenden Sie sich an den Iris Ohyama Europe B.V., wenn Sie den ursprünglichen Verkaufsshop aus Gründen des Umzugs oder aus anderen Gründen nicht anvertrauen können.
5. Die Garantie gilt nicht für:
  - ① Normale Abnutzung
  - ② Falsche Verwendung, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
  - ③ Fehler und Schäden durch versehentliches Fallenlassen. Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
  - ④ Fehler und Schäden durch Feuer, Erdbeben oder andere Naturkatastrophen. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab
  - ⑤ Die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursachten Schäden. z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Installationshinweise
  - ⑥ Fehler und Schäden im Handling- und Transportprozess
  - ⑦ Teilweise oder vollständig abgebaute Geräte
  - ⑧ Kaufbeleg kann nicht gezeigt wird
  - ⑨ Das Kaufdatum ist nicht auf der Garantiekarte angegeben. Der Name des Geschäftes oder das oben genannte wird geändert
6. Diese Garantiekarte ist nur in Europe gültig.
7. Garantiekarte ist nur eine Kopie. Achten Sie darauf, es sicher zu halten.

### Hinweise zur Garantie

- ※ Wie in der Gebrauchsanleitung steht, dieser Kaufbeleg ist ein Beweis für Reparatur und Wechsel des Produktes. Dieser Kaufbeleg hat das gesetzliche Recht der Kunden, der Unternehmen (der Garantiegeber) und der anderen Institutionen, vorgeschrieben.
- Wenn Sie Fragen zur Wartung außerhalb der Garantiezeit haben, wenden Sie sich bitte an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V.
- ※ Informationen zur Wartung oder zum Erhalt von Ersatzteilen außerhalb der Garantiezeit finden Sie unter „Garantie und Kundendienst“.

Kunde : IRIS Ohyama Inc.,  
Adresse : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan  
Hersteller : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD  
Adresse : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Exklusiver Lieferant:

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Adresse: Gesworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg – Die Niederlande    TEL:+31-(0)13-5780022  
Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese)    www.iris-europe.com    FAX:+31-(0)13-5780023

785552  
070319-DZC-LXD-01



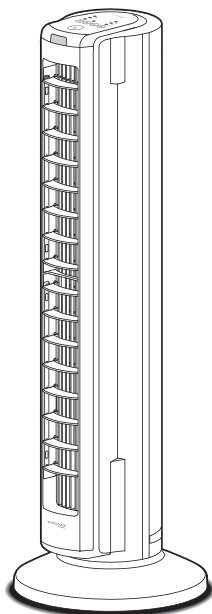
W O O Z O O<sup>®</sup>  
by Ohyama

Intérieur · Ménage

# Ventilateur de tour

TWF-C82T

## Manuel d'utilisation



### Catalogue

#### Avant l'utilisation

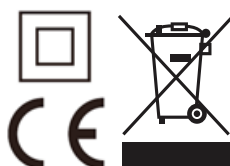
Précautions de sécurité .....	2
Précautions d'utilisation .....	6
Assemblage .....	7
Les pièces .....	8

#### Mode d'emploi

Télécommande .....	9
Comment utiliser .....	10
Nettoyage et entretien .....	12

#### Autres

Dépannage .....	13
Utilisation du produit à long terme .....	14
Spécifications .....	15
La garantie et service après-vente .....	15
La carte de garantie .....	La page du bas



# Précautions de sécurité

Veillez lire attentivement les «**Précautions de sécurité**» avant utilisation afin d'utiliser correctement le produit. Afin d'éviter des blessures de vous-même et des autres ainsi que des dommages matériels inutiles, les précautions de sécurité d'ici sont illustrées par le biais de deux niveaux, à savoir, «**Avertissement**» et «**Remarques**», qui sont les contenus importants sur les précautions de sécurité à respecter strictement.

## Symboles graphiques:



Ce symbole signifie «rappel».



Ce symbole signifie «interdit».



Ce symbole signifie des «instructions» nécessaires.



## Avertissement

Le symbole désigne les éléments susceptibles d'entraîner la mort ou des blessures graves pendant une opération incorrecte.



Doit être effectué

- **En cas d'anomalie, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et coupez l'alimentation en débranchant la fiche d'alimentation de la prise.** Sinon, cela pourrait provoquer des fumées, un incendie, ou un choc électrique.  
**[Exemples d'anomalies]**
  - Odeur de brûlure ou de sons anormaux pendant le fonctionnement;
  - Réchauffement anormal de la fiche d'alimentation ou du cordon d'alimentation;
  - Connexion électrique instable lors du déplacement du cordon d'alimentation;
  - Dysfonctionnement fréquent;
  - Sentiment de picotement au toucher.**➔ Dans les circonstances susmentionnées, arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez le magasin de vente ou le service client d'Iris Ohyama Europe B.V..**



Doit être effectué

- **Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation des personnes (y compris les enfants) qui sont physiquement, sensoriellement, ou mentalement défectueuses, ou qui manquent d'expérience ou de connaissance, à moins qu'une supervision ou une instruction leur aient donnée par une personne qui est responsable de leur sécurité. On doit superviser les enfants pour assurer qu'ils ne jouent pas de l'appareil**



Doit être effectué

- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des réduites capacités physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissance si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance**
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes similaires qualifiées pour éviter des hasards**

## Utilisez correctement la fiche et le cordon d'alimentation



Doit être effectué

- **Veillez régulièrement nettoyer la poussière sur la prise d'alimentation avec un chiffon sec**

La poussière accumulée pourrait provoquer une isolation défectueuse à cause de l'humidité et pour d'autres raisons, entraînant ainsi un incendie ou un choc électrique.

- **Veillez insérer complètement la fiche d'alimentation dans la prise**  
Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique à cause d'un court-circuit.



Débrancher

- **En cas de nettoyage, d'entretien, d'inspection ou de déplacement, veuillez vous assurer que la fiche est débranchée**

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.



Pas de main mouillée

- **Ne pas insérer ou débrancher la fiche d'alimentation à la main mouillée**

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique des brûlures ou des blessures.



Interdit

- **Veillez utiliser 220-240V~**  
Sinon, cela pourrait provoquer un incendie.
- **N'utilisez pas ce produit si la fiche d'alimentation est endommagée ou lâche lorsqu'elle est insérée dans la prise**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique à cause d'un court-circuit.

- **Ne pas endommager le cordon d'alimentation**

Ne pas endommager, manipuler, plier avec force, tirer, tordre ou pincer le cordon d'alimentation, ni placer d'objet lourd sur celui-ci.

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique à cause d'un court-circuit.

- **Ne pas utiliser pas le produit lorsque le cordon d'alimentation est bottelé**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie. Veuillez vous assurer de l'utiliser après avoir délié le cordon d'alimentation.

- **Ne par tirer le cordon d'alimentation lorsque vous déplacez ou rangez le produit**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

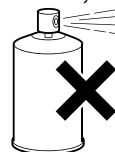


Interdit

- **Ne pas pulvériser (insecticides, liquide capillaire, lubrifiant, etc.)**

- **Ne pas utiliser ce produit à proximité de matériaux inflammables (huile de lampe, essence, diluant, etc.), fumée et feu (cigarette, encens, etc.), ou des matériaux combustibles**

Sinon, il pourrait provoquer un allumage ou un incendie



## Précautions de sécurité suite



Ne pas démonter

- **Ne le démontez pas ni le réparez ni le modifiez vous-même, sauf si vous retirez la base pour le stocker**

Sinon, cela pourrait causer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Il est très dangereux pour les personnes autres que les techniciens de réparation, de réparer ce produit. Veuillez consulter le magasin de vente ou appeler le hotline Iris Ohyama Europe B.V. en cas de réparation.



Pas contact avec l'eau

- **Ne pas utiliser ce produit dans des endroits humides tels qu'une source d'eau ou une salle de bain**

- **Ne pas arroser d'eau sur le produit et ni le plonger**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.



Interdit

- **Ne pas souffler vers des appareils brûlants tels que le poêle lorsqu'il en service**

Sinon, il pourrait causer une combustion incomplète et des flammes éparées qui provoqueront un empoisonnement au monoxyde de carbone ou un incendie.



Sans toucher

- **Gardez le produit hors de la portée des enfants**

Il est particulièrement dangereux si le doigt entre dans la sortie d'air et l'entrée d'air.

### Disposition correcte de ce produit



- **Cette marque indique que ce produit ne doit pas être disposé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter la nuisance possible à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-la de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collection ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans nuire à l'environnement**



### Remarques

Une opération incorrecte pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'appareil.



Débrancher

- **Veillez vous assurer de tenir la partie de la prise d'alimentation et ne tirez pas le cordon d'alimentation lorsque vous le débranchez**

Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique à cause d'un court-circuit.

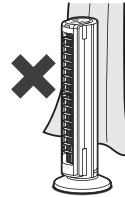
- **Veillez vous assurer de débrancher le cordon d'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique à cause d'une fuite de courant résultant du vieillissement de l'isolant.



Interdit

- **Ne pas utiliser ce produit en plein air**
- **Ne pas utiliser ce produit autour de tout objet qui gêne la ventilation**
- **Ne pas couvrir ni bloquer ce produit avec du tissu, du papier ou des sacs en plastique pendant son fonctionnement**
- **Ne pas utiliser ce produit dans un endroit plein de saleté et de poussière**  
Sinon, cela pourrait provoquer un court-circuit ou un incendie à cause des défauts.



Interdit

- **N'autorisez aucun enfant non familiarisé avec l'opération à utiliser ce produit**
- **Ne vous asseyez pas ni vous appuyez sur ce produit**  
Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.



Interdit

- **Ne mettez pas le doigt, le métal ou d'autres corps étrangers dans la sortie d'air, l'entrée d'air et les autres espaces**  
Sinon, cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures.



Doit être effectué

- **Veillez placer ce produit dans un endroit plat et stable**  
N'utilisez pas ce produit dans un endroit instable pour éviter des blessures ou des dommages aux objets environnants au cas où il tombe.
- **Veillez vous assurer de tenir la poignée lorsque vous la déplacez**  
Ne tirez pas le produit lorsque vous le déplacez pour éviter d'endommager le tatami et le sol, d'endommager ou de blesser les objets environnants.



Interdit

- **Ne pas souffler directement vers le corps humain pendant une longue période**  
Ne pas faire souffler directement vers les enfants et les personnes âgées, sinon, il pourrait causer une détérioration physique ou nuire à la santé.
- **Ne pas souffler directement vers les animaux et les plantes**  
Sinon, il pourrait causer des dommages.



Interdit

- **Ne pas l'utiliser à des fins autres que celles d'un ventilateur tour**  
Sinon, il pourrait provoquer un fonctionnement anormal ou un incendie.
- **Ne pas l'utiliser à des fins professionnelles ou autres que des fins domestiques**  
Ce produit est conçu pour un usage domestique. Ne pas l'utiliser à des fins d'affaires ou autres que des fins domestiques, sinon, il pourrait causer un incendie ou d'autres incidents.

## Précautions de sécurité suite

### Remarques sur la pile



Doit être effectué

- **Veillez faire attention à la polarité de la batterie (⊕ est positive, et ⊖ est négative) et l'installer correctement conformément aux instructions**

Afin d'éviter la fissure et la fuite de liquide causées par l'installation incorrecte qui pourrait provoquer un incendie, des blessures ou une pollution de l'environnement environnant.

- **Veillez retirer la pile s'elle ne sera pas utilisé pendant une longue période**

Sinon, il pourrait provoquer un incendie, des blessures ou la pollution de l'environnement environnant à cause de fuites de liquide.

En cas de fuite de liquide, veuillez essuyer soigneusement le liquide sur le boîtier de pile et remplacer la pile par une nouvelle. Si le corps humain est touché par le fluide fuit, veuillez le laver soigneusement avec de l'eau.



Ne pas démonter

- **Ne le démontez pas**

Sinon, il pourrait Nuire à la peau et aux vêtements.



Interdit

- **Ne pas manipuler ou stocker avec des pièces métalliques**

Sinon, cela pourrait provoquer une fuite de liquide ou des fissures causées par un court-circuit.

- **Ne pas utiliser de piles non désignées**

Sinon, il pourrait provoquer un incendie, des blessures ou une pollution de l'environnement environnant à cause de fissures ou de fuites de liquide.

- **Ne pas charger la pile**

Sinon, il pourrait provoquer un incendie, des blessures ou brûlures à cause de fissures ou de fuites de liquide.

## Précautions d'utilisation

- **Ne pas utiliser ce produit dans des endroits tels que la cuisine, où l'humidité et les vapeurs de cuisson sont diffusées.**

N'utilisez pas ce produit pendant une longue période dans les endroits susmentionnés pour éviter l'accumulation de poussière à l'intérieur du produit, ce qui sera difficile à éliminer à l'aide d'un aspirateur.

- **Ne pas utiliser ce produit à proximité d'une radio ou d'une télévision.**

Sinon, il pourrait causer des bruits provoqués par la radio ou la télévision.

- **Ne pas utiliser ce produit à proximité des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à un climatiseur ou à une installation de chauffage.**

Sinon, cela pourrait entraîner une déformation, un changement de couleur ou un dysfonctionnement de ce produit.

### Traitement des déchets

- **Ne jetez pas négligemment le produit et les matériaux d'emballage. Veuillez les éliminer conformément à la réglementation locale.**

# Assemblage

Comme le ventilateur tour est emballé après le démontage, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour l'assembler.

※ Les matériaux d'emballage et d'amortissement sont nécessaires pour stocker le ventilateur tour ; veuillez donc les conserver correctement avec la boîte d'emballage indépendante.

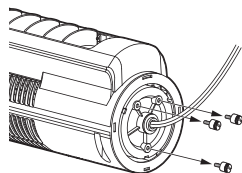


Remarques

- Ne branchez pas la fiche d'alimentation jusqu'à ce que l'assemblage et l'installation soient terminés.
- Ne faites pas fonctionner ce produit jusqu'à ce que l'assemblage soit terminé.

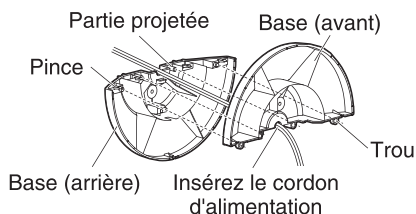
## 1 Retirez les vis fixes sur la base du produit

- Veuillez placer horizontalement le produit et retirer les vis installées au bas. (3 vis)



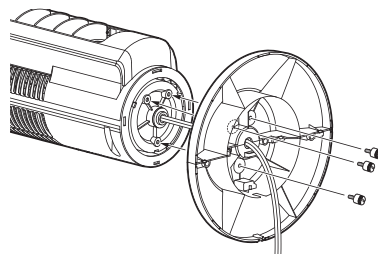
## 2 Assemblez la base

- Veuillez insérer le cordon d'alimentation via le trou au centre de la base pour l'assemblage.
- Veuillez insérer les parties projetées de la base (arrière) dans les trous (4) de la base (avant) jusqu'à ce que les pinces (4) de la base (arrière) soient fermement insérées dans la base (avant).



## 3 Installez la base sur le corps

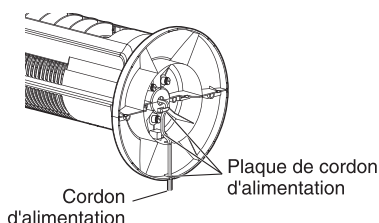
- Alignez les trous de vis sur la base avec les trous de vis situés au bas du corps et fixez-les avec les vis retirées.
- ※ Veuillez aligner l'avant et l'arrière de du corps et de la base, sinon il ne peut pas être installé.
- ※ Si le corps est placé horizontalement sur le sol, la base ne peut pas être installée. Veuillez tenir le corps sur une table afin d'installer la base.



Remarques

- Ne pas placer le cordon d'alimentation entre le corps et la base.

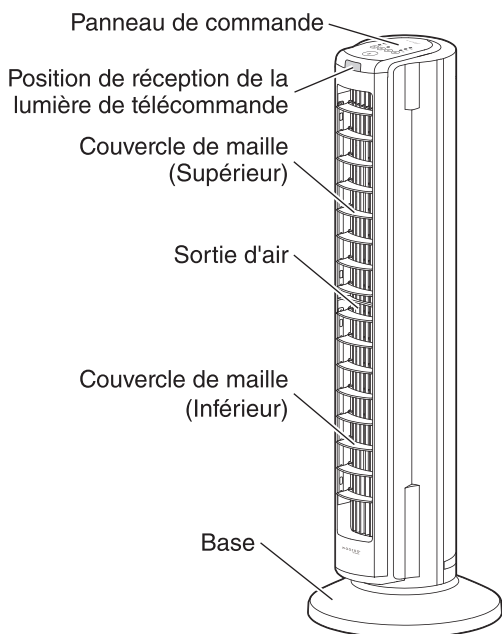
## 4 Insérez le cordon d'alimentation via la plaque de cordon d'alimentation



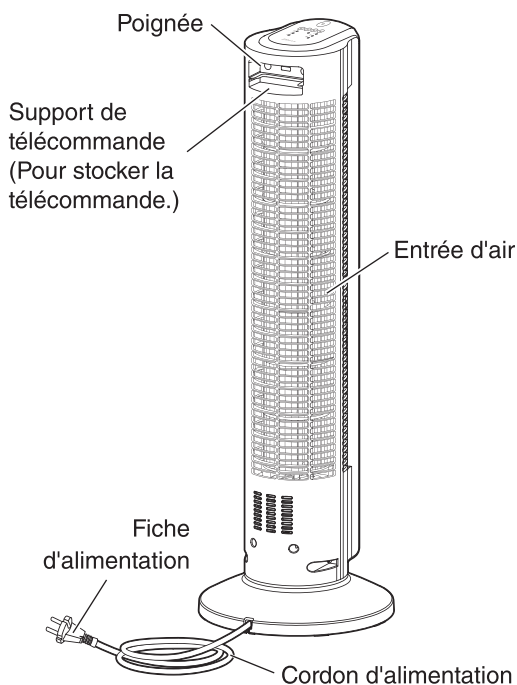
- ※ Après l'assemblage, placez-le à un endroit plat et vérifiez si la base est fermement fixée.
- ※ Ce produit est équipé d'un mécanisme oscillant, ce qui cause des oscillations légères du corps dans les circonstances normales.

# Les pièces

## ■ Front



## ■ Dos



## ■ Panneau de commande

### Bouton de vent naturel • Indicateur

Lorsque vous appuyez sur le bouton, l'indicateur s'allumera et le mode de vent naturel sera activé.

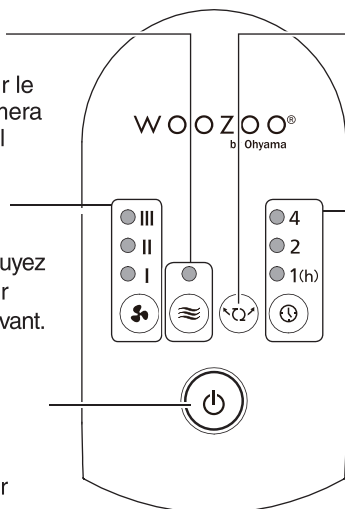
### Bouton de volume d'air • Indicateur

À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le volume d'air sera modifié dans l'ordre suivant.

→ Faible → Moyen → Élevé →

### Bouton marche / arrêt

Lorsque vous appuyez sur le bouton, l'alimentation sera allumée pour démarrer l'opération. Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton, l'alimentation sera éteinte pour arrêter l'opération.



### Bouton d'oscillation

Lorsque vous appuyez sur le bouton, le produit oscillera. Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton, le produit arrêtera d'osciller.

### Bouton d'arrêt minuté • Indicateur

À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le temps pour éteindre le produit sera activé comme suit et le compte à rebours commencera.

→ 1 (h) → 2 → 4 →  
Lumière éteinte (annuler l'arrêt minuté) ←



# Télécommande

※ Veuillez opérer la télécommande en pointant la position d'émission de lumière IR de la télécommande vers la position de réception de la lumière de télécommande sur le front du corps.

## Bouton d'alimentation

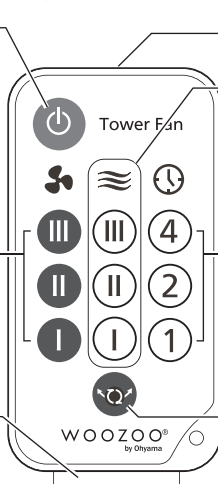
Commencer à fonctionner en mode utilisé la dernière fois.  
Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation lorsqu'il fonctionne, l'opération sera arrêtée et l'alimentation sera coupée.

## Bouton de volume d'air

Veuillez sélectionner le volume d'air que vous voulez lorsqu'il fonctionne.

## Bouclier

Veuillez l'enlever avant de commencer à l'utiliser.



## Position d'émission de la lumière IR

## Bouton de vent naturel

Pour le mode de vent naturel, veuillez appuyer sur le bouton de vent naturel afin de sélectionner le volume d'air.

## Bouton d'arrêt minuté

L'heure d'arrêt peut être réglée. Pour annuler un tel réglage, appuyez à nouveau sur le bouton d'arrêt minuté.

## Bouton d'oscillation

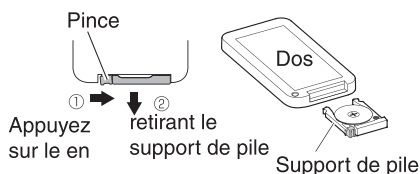
Activer / désactiver le mode d'oscillation de gauche à droite

## 1 Comment remplacer la pile

Si le rayon de fonctionnement est réduit ou si le bouton de fonctionnement ne fonctionne pas, veuillez remplacer la pile par une nouvelle (CR2025).

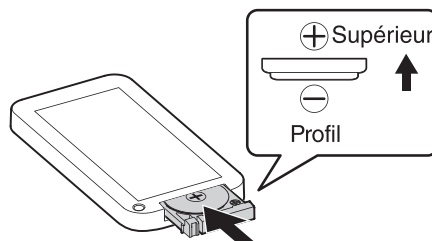
### 1 Retirez le support de pile

- Appuyez sur la pince dans le sens de la flèche et retirez la pile en même temps.



### 2 Installez la nouvelle pile

- Installez la nouvelle pile dans le support dans le sens correct d'installation et insérez-la dans la télécommande.



※ Ne confondez pas les polarités positive et négative de la pile.

※ Veuillez vous référer à la méthode de mise au rebut indiquée sur l'emballage de la pile ou la réglementation locale pour la mise au rebut des piles usées.

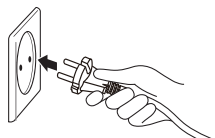


Remarques

- Si la méthode de mise au rebut de la pile est incorrecte, cela pourrait causer des fissures et une fuite de liquide de la pile, provoquant des brûlures ou une pollution de l'environnement environnant. Veuillez utiliser ce produit après avoir lu attentivement les «Remarques sur la pile» dans les Précautions de sécurité.

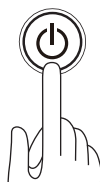
# Comment utiliser

- 1** Veuillez placer le ventilateur tour dans un endroit plat et stable et insérer la fiche d'alimentation dans la prise



- 2** Appuyez sur le Bouton marche / arrêt

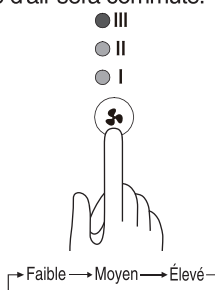
- Si la fiche d'alimentation n'est pas débranchée, l'appareil commencera à fonctionner en mode utilisé la dernière fois.



- Le bouton d'alimentation de la télécommande peut également être utilisé pour cette opération.

- 3** Sélectionnez le volume d'air que vous voulez

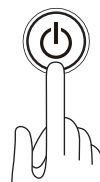
- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton du volume d'air, l'indicateur s'allumera dans l'ordre suivant, et le volume d'air sera commuté.



- Veuillez sélectionner le volume d'air que vous voulez avec le bouton correspondant sur la télécommande.

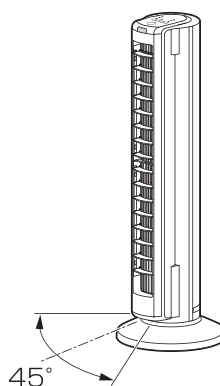
## ■ Comment arrêter le fonctionnement

- Si vous appuyez sur le bouton marche / arrêt lorsqu'il fonctionne, l'alimentation sera coupée et l'opération sera arrêtée.



## ■ Oscillation

- Lorsque vous appuyez sur le bouton d'oscillation, il oscillera de gauche à droite.
- Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton, l'oscillation sera arrêtée.



- L'angle d'oscillation ne peut pas être ajusté à la main. Veuillez vous assurer de changer l'angle d'oscillation dans l'ordre d'oscillation ☒ Arrêter l'oscillation.

Changer avec force l'angle pourrait causer des dommages.

## Comment utiliser suite

### ■ Vent naturel

Modifiez l'intensité de l'air pour reproduire la vitesse proche du vent naturel.

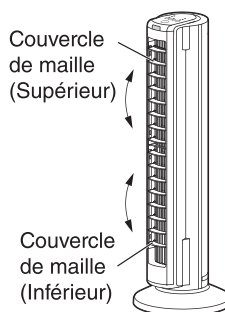
- Lorsque vous appuyez sur le bouton de vent naturel, l'indicateur s'allumera et le mode de vent naturel sera activé.
- Après être passé en mode vent naturel, appuyez sur le bouton de volume d'air pour commuter l'intensité.
- Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton de vent naturel, l'indicateur s'éteindra, et le produit reprendra le mode de fonctionnement normal.



- Veuillez appuyer sur le bouton de vent naturel (élevé, moyen, faible) pour l'intensité désirée avec la télécommande.
- Veuillez appuyer sur le bouton de volume d'air (élevé, moyen, faible) lorsque le mode de fonctionnement normal est repris avec la télécommande.

### ■ Couvertres de maille supérieur et inférieur

- Les sens du vent supérieur et inférieur peuvent être modifiés en ajustant manuellement les couvercles de maille sur le front.
- Les sens des couvercles supérieur et inférieur peut être réglés séparément.



### ■ Réglage de l'arrêt minuté

- À chaque fois que vous appuyez sur le bouton d'arrêt minuté, l'indicateur s'allumera dans l'ordre suivant, et le compte à rebours commencera.

- 4
- 2
- 1(h)



→ 1 (h) → 2 → 4 ←  
Lumière éteinte (annuler l'arrêt minuté) ←

- Si la minuterie fonctionne, une fois le délai défini écoulé, l'appareil est mis hors tension pour arrêter le fonctionnement.

# Nettoyage et entretien



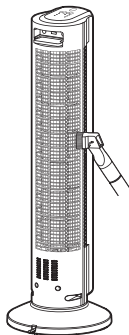
Remarques

- Veuillez vous assurer de couper l'alimentation et de débrancher le cordon d'alimentation pendant le nettoyage et l'entretien.

- Ne pas utiliser de diluant, d'essence, d'eau de javel, etc.

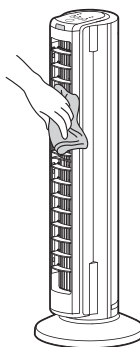
## Sortie d'air et Entrée d'air

- Veuillez nettoyer la poussière en utilisant un aspirateur avec une buse de brosse.



## Corps

- Veuillez l'essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Si la saleté est difficile à éliminer, veuillez l'essuyer d'abord avec un chiffon mouillé par du détergent neutre dilué, et essuyer le détergent avec un chiffon sec plus tard.



## Stockage

- Si ce produit ne sera pas utilisé pendant une longue période, retirez la base dans l'ordre inverse des étapes d'assemblage (P7), placez-le dans le carton d'emballage ou un sac en plastique, puis stockez-le dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil.
- ※ Veuillez installer les vis sur le corps pour éviter toute perte.

# Dépannage

En cas de dysfonctionnements lors de l'utilisation, veuillez lire attentivement le manuel avant d'appeler le service d'entretien. Le tableau suivant liste les erreurs communes, les causes possibles et les solutions.

État	Causes possibles	Solutions
<b>Hors service</b>	● La fiche d'alimentation n'est pas insérée correctement dans la prise	● Veuillez insérer fermement la fiche d'alimentation dans la prise.
<b>Impossible de le faire fonctionner avec la télécommande</b>	● Pile épuisée	● Veuillez remplacer la pile.
	● Sens d'installation de la pile incorrect (polarités positive et négative)	● Veuillez installer la pile dans le sens correct.
	● Il y a un certain obstacle entre la position de réception de la lumière de télécommande et la télécommande	● Veuillez éloigner l'obstacle.
	● La télécommande n'est pas pointée vers le sens correct	● Veuillez utiliser la télécommande en pointant la position d'émission de lumière de la télécommande vers la position de réception de lumière de la télécommande située sur le front du corps dans un rayon de 5 m.
<b>Grand bruit de fonctionnement</b>	● Implantation inappropriée	● Veuillez le placer dans un endroit plat et stable.
<b>Faible volume d'air</b>	● Poussière accumulée	● Veuillez le nettoyer et l'entretenir afin d'éliminer la poussière.
<b>Un son de gémissement est généré lors de l'oscillation</b>	● Lorsque le produit fonctionne en mode d'oscillation, le son spécifique du moteur devient parfois plus fort	● Il n'est pas anormal.

## Si le défaut ne peut pas être réglé

Veuillez consulter le magasin de vente ou appeler le centre de service client d'Iris Ohyama Europe B.V..



**Avertissement**

● **Ne le démontez pas ni le réparez ni le modifiez vous-même.**

## Utilisation du produit à long terme

Si le produit est utilisé au-delà de la durée de service standard conçue, il pourrait causer un incendie ou des blessures à cause des années de détérioration.

### Dans les circonstances suivantes:

- Aucune réponse après avoir appuyé sur le bouton d'alimentation
- Bruit anormal ou vibration pendant le fonctionnement
- Cordon d'alimentation tordu ou endommagé
- Lorsque le cordon d'alimentation est touché, l'appareil est allumé ou éteint de temps en temps



### Service suspendu

Coupez immédiatement l'alimentation, débranchez la fiche d'alimentation, et consultez le magasin de vente ou le centre de service client d'Iris Ohyama Europe B.V..

### ■ À propos de la durée de vie standard conçue

Elle signifie la période standard durant laquelle le produit peut être utilisé en toute sécurité, conformément aux conditions d'utilisation standard spécifiées dans le JIS, celle qui est différente de la période de garantie pour une réparation gratuite.

Conditions environnementales	Tension Nominale	220-240V~
	Fréquence Nominale	50Hz
	Température	30°C
	Humidité	65%
	Implantation	Veillez l'assembler et le placer conformément aux instructions.
Conditions de charge		Veillez le faire fonctionner à la puissance maximale
Temps estimé	Temps de fonctionnement	8h / jour
	Fréquence de fonctionnement	5 fois / jour
	Jours de fonctionnement	110 jours / an
	Fréquence de fonctionnement marche / arrêt	550 fois / an



### Avertissement

En raison de divers facteurs, le produit peut présenter une détérioration ou un dysfonctionnement. Si les anomalies susmentionnées se produisent pendant la durée de vie standard spécifiée, veuillez arrêter immédiatement de l'utiliser et consulter le magasin de vente ou le centre de service client d'Iris Ohyama Europe B.V..

## Spécifications

Tension nominale	220-240V~
Fréquence nominale	50Hz
Puissance nominale	42W
Protection contre choc électrique	Class II
Taille du produit (avec le tuyau plié)	Base diameter 260×H793mm
Poids du produit (environ)	3.6kg
Dimension de produit	Environ 1.8m

※ La modification éventuelle de la spécification du produit ne fait pas d'objet d'une notification à l'avance.

## La garantie et service après-vente

Assurez-vous de bien lire les information ci-dessous.

### ■ Le reçu d'achat

Assurez-vous de demander le certificate d'achat au service des ventes.  
magasiner lorsque vous achetez le produit. Les frais de réparation doivent être payés si vous ne pouvez pas présenter le reçu d'achat. Par conséquent, veuillez conserver l'achat Réception en toute sécurité.

### ■ Sous garantie

Péride de garantie: le délai est noté sur la carte de garantie (couverture). S'il tombe en panne dans la période de garantie, on peut réparer pour gratuit selon les règles.

### ■ Hors la garantie

Contactez avec le magasin ou le Centre de service de IRIS et payer les frais pour réparer. On peut réparer à la demande des clients pour maintenir la fonction de la machine.

### ■ La garantie pour des pièces

Les produits qui est arrête de production de notre entreprise, il va avoir 2 ans de garantie. Les pièces de performance est les parties pour maintenir la fonction de la machine.

### ■ Service après-vente

D'autre question, contactez avec la magasin ou le centre de service de Iris.

## Ventilateur de tour TWF-C82T

## La carte de garantie

Le certificate d'achat est le certificat pour que vous puissiez bénéficier d'une réparation gratuite selon les stipulations de réparation suivantes dans la période suivante depuis le jour de l'achat.

La date d'acheter ※			Période de garantie	
l'année    mois    date			Depuis la date d'achat: 2 ans Mais sauf les consommables	
Client	Nom:		※ La magasin d'achat	L'adresse et nom:
	Code Postal:			Le magasin:
	L'adresse:			
	Tel: (        )			Tel: (        )

La notice pour le magasin: Donnez aux clients apres remplir bien des informations avec ※ .

## Les règles de garantie

1. La société fournira une réparation ou un remplacement gratuit en cas de défaut ou de dommage dans des conditions de fonctionnement normales, conformément aux instructions des étiquettes collées sur le manuel d'utilisation et sur le produit.
2. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service autorisé. Lorsque vous faites une réclamation en vertu de la garantie, la facture d'achat originale (avec la date d'achat) doit être soumise.
3. Le contenu de la garantie est limité à la réparation gratuite du produit. Aucun autre service de garantie n'est fourni même pendant la période de garantie. La garantie ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication.
4. Il est impossible d'enlever le magasin réel à la carte warranty en raison du déménagement du produit est donné en cadeau, veuillez consulter le centre de service à la clientèle d'Iris.
5. La garantie ne s'applique pas dans les cas de:
  - ① Usure normale
  - ② Utilisation incorrecte, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés
  - ③ les défauts et les dommages causés par filling down après l'achat. Usage de la force, dommages causés par des influences extérieures
  - ④ les défauts et les dommages causés par le feu, le tremblement de terre ou d'autres désastres naturels
  - ⑤ Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par ex. raccordement à une alimentation secteur inadaptée ou non-respect des instructions d'installation
  - ⑥ les défauts et les dommages pendant le processus de manipulation et de transport après achat
  - ⑦ Appareils partiellement ou complètement démantelés
  - ⑧ Ne peut pas montrer le reçu d'achat
  - ⑨ la carte de garantie n'est pas flid avec la date d'achat, le nom du client, le nom du magasin ou l'un des éléments ci-dessus est modifié
6. La carte de garantie n'est valable qu'en Europe.
7. La carte de garantie en original, et s'il vous plaît la conserver de façon appropriée.

Mémoire de réparation

- ※ Le reçu d'achat est le certificat des conditions de réparation et d'échange clairement défini dans le manuel de l'utilisateur. Mais la carte de garantie empêche les clients de jouir de tous les droits légaux de la société (responsable de la garantie) et des autres revendeurs.
- Veuillez vous adresser au magasin ou au centre de service à la clientèle d'Iris pour les réparations après la période de garantie.
- ※ Veuillez consulter «Garantie et service après-vente» pour toute réparation après la période de garantie et conserver la période de référence pour les pièces de recharge.

Client : IRIS Ohyama Inc.,  
Adresse : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japon  
Fabricant : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD  
Adresse : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Distributeur exclusif:

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Adresse: Geworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg – Pays-Bas  
Website: [www.irisoehyama.co.jp](http://www.irisoehyama.co.jp) (Japanese) [www.iriseurope.com](http://www.iriseurope.com)

TEL:+31-(0)13-5780022  
FAX:+31-(0)13-5780023

785552  
070319-DZC-LXD-01



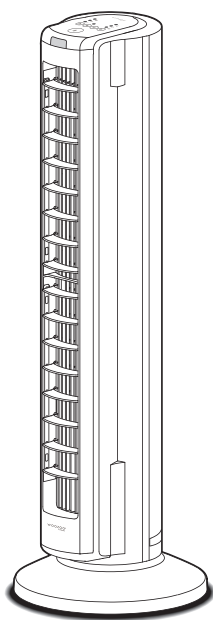
W O O Z O O<sup>®</sup>  
by Ohyama

Indoor voor thuisgebruik

# Torenventilator

TWF-C82T

## Gebruiksaanwijzing



### Inhoud

#### Vorbereitung voor gebruik

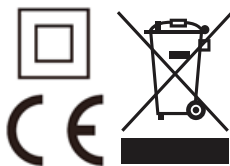
Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen.....	2
Vorzorgsmaatregelen voor gebruik....	6
Assemblage.....	7
Onderdelen.....	8

#### Overhandig methoden

Afstandsbediening.....	9
Hoe te gebruiken.....	10
Reiniging en onderhoud.....	12

#### Andres

Probleemoplossingen.....	13
Langdurig gebruik van het product.....	14
Specificaties.....	15
Garantie en service na verkoop.....	15
Garantiekaart.....	Achterkant



# Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

Lees voor gebruik de **Veiligheidsmaatregelen** om het product correct te gebruiken. Om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen, zullen in deze veiligheidsmaatregelen de twee niveaus "Waarschuwing" en "Opmerking" worden geïllustreerd. Dit is belangrijke inhoud van de veiligheidsmaatregelen, die strikt moet worden opgevolgd.

## Grafische Symbolen:



Dit symbool betekent "onthouden".



Dit symbool betekent "verboden".



Dit symbool betekent noodzakelijke "instructies".



### Waarschuwing

Het symbool duidt op dingen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben als ze niet goed worden gebruikt.



Niet demonteren

- **Demonteer, repareer of wijzig het apparaat niet, tenzij u de pad verwijdert voor opslag**

Anders kan dit brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Het is erg gevaarlijk voor personeel, behalve voor reparateurs om dit product te repareren. Neem contact op met de winkel of neem contact op met de Iris Ohyama Europe B.V.-hotline in geval van reparatie.



Moet worden uitgevoerd

- **8 jaar en oudere kinderen kunnen gebruik maken van de instrumenten, voor de veiligheid in de toekenning van toezicht en begeleiding van en te informeren over de risico's, kan de lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogen of gebrek aan ervaring en kennis met de mensen. Kinderen mogen niet met deze apparaten spelen. De kinderen mogen niet zonder toezicht deze apparaten reinigen om de gebruikers te beschermen**
- **Indien het toevoer snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn Service agent of Evenzo gekwalificeerde personen om een gevaar te voorkomen**



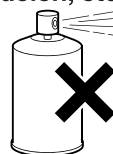
Moet worden uitgevoerd

- **Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij zijn gegeven toezicht of instructie met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden begeleid om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat**



Verboden

- **Niet spuiten (insecticiden, vloeibaar haar, smeermiddelen, etc.)**
  - **Gebruik dit product niet in de buurt van ontvlambare materialen (lampolie, benzine, thinner, enz.), Stoom en vuur (sigaretten, wierook, enz.) Of ontvlambare materialen**
- Anders kan het een ontsteking of een brand veroorzaken



## Gebruik de stekker en het netsnoer op de juiste manier



Moet worden  
uitgevoerd

- **Maak het stof van de stekker regelmatig schoon met een droge doek**  
Het opgehoopte stof kan leiden tot defecte isolatie als gevolg van vocht en andere redenen, wat kan leiden tot brand of een elektrische schok.
- **Steek de stekker volledig in het stopcontact**  
Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken als gevolg van kortsluiting.



De tekker  
uittrekken

- **Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt, onderhoudt, controleert of verplaatst**  
Anders kan dit een elektrische schok of letsel veroorzaken.



Geen natte  
hand

- **Steek de stekker niet in natte handen of trek er niet aan**  
Als u dit niet doet, kan dit een elektrische schok, brandwonden of letsel tot gevolg hebben.



Verboden

- **Gebruik alstublieft 220-240V~**  
Anders kan dit leiden tot brand.
- **Gebruik dit product niet als de stekker is beschadigd of los zit wanneer deze op het stopcontact is aangesloten**  
Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken als gevolg van kortsluiting.
- **Beschadig het netsnoer niet**  
Niet beschadigen, aan het netsnoer werken, het met kracht buigen, trekken, draaien of pletten, of zware voorwerpen erop plaatsen.  
Anders kan een beschadigd netsnoer brand of een elektrische schok veroorzaken.
- **Gebruik het product niet als het netsnoer is meegeleverd**  
Anders kan dit leiden tot brand. Zorg ervoor dat u het gebruikt nadat u het netsnoer hebt losgemaakt.
- **Trek niet aan het netsnoer tijdens het verplaatsen of verwijderen van het product**  
Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.



Moet worden  
uitgevoerd

- **Stop onmiddellijk met het gebruik van het product en koppel de voeding los door de stekker uit het stopcontact te trekken**  
Anders kan er rook, vuur of een elektrische schok zijn.  
[Voorbeelden van afwijkingen]
    - Geur van brandende of ongewone geluiden tijdens het lopen;
    - Abnormale verwarming van de stekker of het netsnoer;
    - Onstabiele stroomaansluiting bij het verplaatsen van het netsnoer;
    - Frequente storing;
    - Voel een tintelend gevoel bij aanraking.
- ➔ Stop in dit geval het gebruik onmiddellijk en neem contact op met de winkel of het Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.

## Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen vervolgd



Verboden

- **Blaas niet in de richting van brandende apparaten zoals de kachel wanneer deze in werking is**

Anders kunnen onvolledige verbranding en verspreide vlammen het gevolg zijn, waardoor koolmonoxidevergiftiging of brand kan ontstaan.



Geen contact met water

- **Gebruik dit product niet op vochtige plaatsen zoals waterbronnen of badkamers**
- **Spuut geen water op het product en dompel het niet onder in water**

Anders kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.



Sans toucher

- **Houd het product buiten het bereik van baby's**

Het is vooral gevaarlijk als uw vinger in de luchtuitlaat en de luchtinlaat reikt.

### De correcte behandeling van het product



- **Deze markering aangegeven dat het product mag niet samen met andere EU-huishoudelijk afval voor verwijdering. Om te voorkomen dat de ongecontroleerde verwijdering van afvalstoffen voor het milieu of de gezondheid van de mens veroorzaakte schade, de verantwoordelijkheid van de recycling van het stof, zodat bevordering van de materiële middelen gebruik te maken van de duurzaam. Als je wil deze apparatuur terug geven, je mag het gebruik van het systeem voor het verzamelen van de teruggave van de goederen en de detailhandelaren of in verband met de aankoop van producten. Ze kunnen deze producten voor het herstel van de veiligheid**



### Opmerking

Onjuiste bediening kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen.



Verboden

- **Gebruik het niet voor andere doeleinden dan de turbo-ventilator**
- **Gebruik het niet voor werk of voor andere doeleinden dan huishoudelijk gebruik**

Anders kan dit storing of brand veroorzaken.

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor zakelijke of andere doeleinden dan huishoudelijk gebruik. Anders kunnen er brand en andere incidenten zijn.



Verboden

- **Blaas niet te lang op het menselijk lichaam**

Blaas niet direct op kinderen en ouderen, omdat dit kan leiden tot fysieke achteruitgang of schade aan de gezondheid.

- **Niet rechtstreeks op dieren en planten blazen**

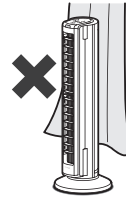
Anders kunnen verwondingen optreden.



Verboden

- **Gebruik dit product niet buitenshuis**
- **Gebruik dit product niet in de buurt van items die de ventilatie belemmeren**
- **Bedek het product niet tijdens gebruik met een doek, een papieren zak of een plastic zak**
- **Gebruik dit product niet op plaatsen met veel vuil en stof**

Anders kan er een kortsluiting of brand ontstaan door een storing.



Verboden

- **Steek geen vinger, metaal of andere vreemde voorwerpen in de luchtuitlaat, de luchtinlaat en andere openingen**

Anders kan dit een elektrische schok of letsel veroorzaken.



Moet worden uitgevoerd

- **Installeer dit product op een vlakke en stabiele locatie**  
Gebruik dit product niet op een onstabiele plek om verwonding of schade aan omliggende voorwerpen te voorkomen als het valt.
- **Zorg ervoor dat u de hendel vasthoudt tijdens het verplaatsen**  
Trek niet aan het product tijdens het verplaatsen om beschadiging van de tatami en vloer te voorkomen of omringende objecten te beschadigen of verwonden.



De tekker uittrekken

- **Houd de stekker vast en trek niet aan het netsnoer wanneer u het netsnoer loskoppelt**

Anders kan een beschadigd netsnoer brand of een elektrische schok veroorzaken.

- **Zorg ervoor dat u het netsnoer loskoppelt wanneer u het lange tijd niet gebruikt**

Als u dit niet doet, kan dit resulteren in brand of een elektrische schok als gevolg van stroomlekage veroorzaakt door veroudering van de isolatie.



Verboden

- **Sta niet toe dat een kind dat niet bekend is met de bediening dit product gebruikt**
- **Vertrouw niet op dit product**

Anders kan dit een elektrische schok of letsel veroorzaken.

## Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen vervolgd

### Opmerkingen over de batterij



Moet worden uitgevoerd

- **Let op de polariteit van de batterij (⊕ is positief en ⊖ is negatief) en installeer deze volgens de instructies**  
Kraken en vloeistoflekkage als gevolg van onjuiste installatie, die brand, letsel of milieuvervuiling kan veroorzaken.
- **Verwijder de batterij als deze gedurende lange tijd niet is gebruikt**  
Anders kan vloeistoflekkage brand, letsel of milieuvervuiling veroorzaken. Veeg de vloeistof in de batterijhouder voorzichtig schoon en vervang de batterij door een nieuwe. Als het lichaam in contact komt met gelekte vloeistof, was het dan voorzichtig met water.



Niet demonteren

- **Niet demonteren**  
Anders kunnen huid en kleding worden beschadigd.



Verboden

- **Draag of bewaar niet met metalen onderdelen**  
Anders kunnen vloeistoflekkages of scheuren worden veroorzaakt door kortsluiting.
- **Gebruik geen onbedoelde batterijen**  
Als u dat niet doet, kan dit resulteren in brand, letsel of verontreiniging van het milieu door kraken of lekkage van vloeistof.
- **Laad de batterij niet op**  
Anders kan dit brand, verwondingen of brandwonden veroorzaken als gevolg van kraken of lekkage van vloeistoffen.

## Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- **Gebruik dit product niet op plaatsen zoals: B. in de keuken, waar vocht en kookdampen vrijkomen.**  
Gebruik dit product gedurende lange tijd niet op de bovenstaande locaties om te voorkomen dat zich stof ophoopt in het product, dat moeilijk te verwijderen is met de stofzuiger.
- **Gebruik dit product niet in de buurt van een radio of TV.**  
Anders kunnen geluiden worden veroorzaakt door de radio of TV.
- **Gebruik dit product niet in de buurt van locaties met direct zonlicht, airconditioning of verwarmingssystemen.**  
Als u dit niet doet, kan dit vervorming, kleurverandering of storing van dit product veroorzaken.

### Afvalverwerking

- **Gooi het product en het verpakkingsmateriaal niet onzorgvuldig weg. Gooi weg volgens de plaatselijke voorschriften.**

# Assemblage

Aangezien de torenventilator is verpakt na demontage, volgt u de installatie-instructies hieronder.

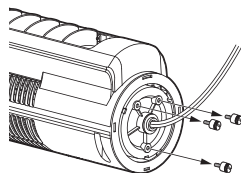
- ※ De opslag van de torenventilator vereist verpakkings- en opvulmaterialen. Bewaar ze daarom goed bij de onafhankelijke verpakkingsdoos.



- Sluit de netstekker pas aan wanneer de montage en installatie voltooid is.
- Voer dit product niet uit voordat de assemblage is voltooid.

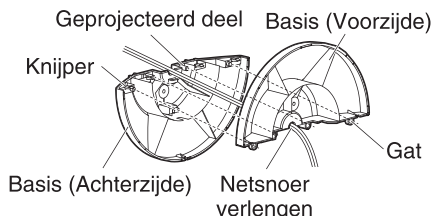
## 1 Verwijder de vaste schroeven van de onderkant van het product

- Plaats het product horizontaal en verwijder de schroeven aan de onderkant. (3 schroeven)



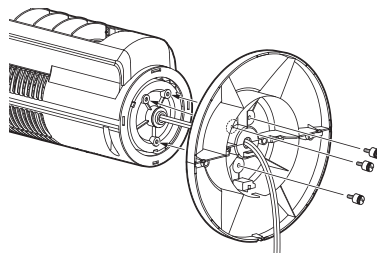
## 2 Monteer de basis

- Leid het netsnoer door het gat in het midden van de basis voor montage.
- Steek de uitstekende delen van de basis (Achterzijde) in de gaten (4) van de basis (Voorzijde) tot de grijpers (4) van de basis (Achterzijde) stevig in de basis (Voorzijde) zitten.



## 3 Installeer de basis op het lichaam

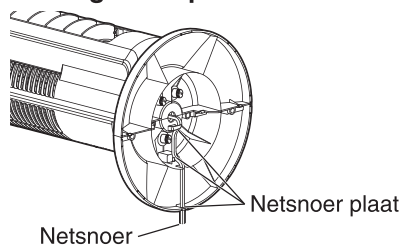
- Lijn de schroefgaten op de basis uit met de schroefgaten aan de onderkant van de behuizing en zet vast met de verwijderde schroeven.
- ※ Lijn de Voorzijde en Achterzijde van de carrosserie en de fitting uit, anders wordt deze niet geïnstalleerd.
- ※ Als het lichaam horizontaal op de grond staat, kan de basis niet worden geïnstalleerd. Bewaar het lichaam op de tafel om het basisstation te installeren.



Opmerking

- Plaats het netsnoer niet tussen het lichaam en de aansluiting.

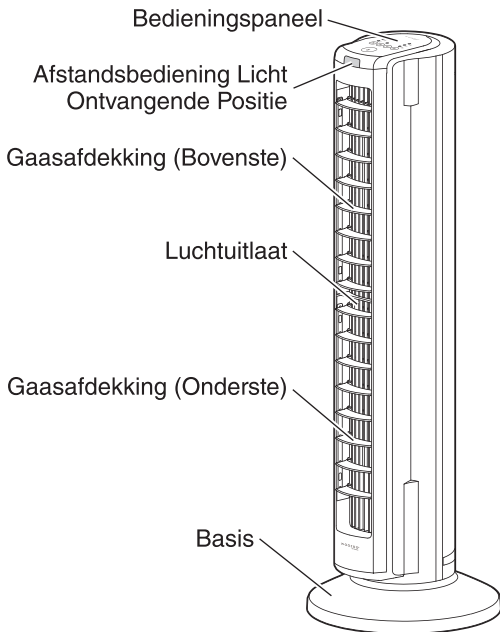
## 4 Steek het netsnoer door de voedingskabelplaat



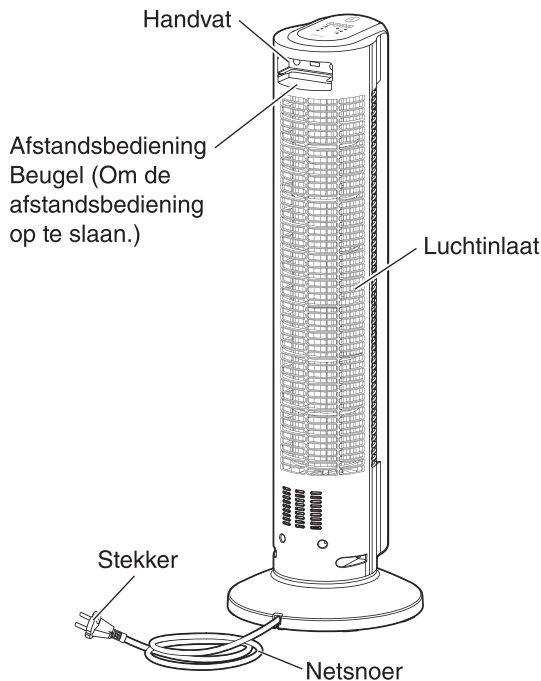
- ※ Plaats na installatie het apparaat op een vlakke plek en controleer of het voetstuk stevig vastzit.
- ※ Dit product is uitgerust met een oscillatiemechanisme waardoor het lichaam onder normale omstandigheden licht schommelt.

# Onderdelen

## ■ Voorzijde



## ■ Achterzijde



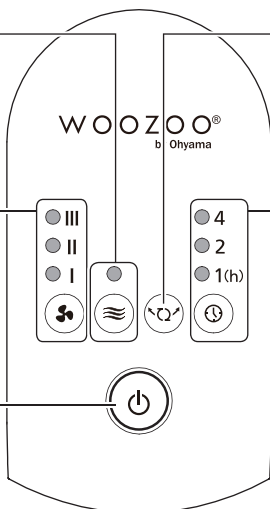
## ■ Bedieningspaneel

**Natuurlijke Windknop • Aanwijzing**  
Wanneer de knop wordt ingedrukt, licht de indicator op en wordt de natuurlijke windmodus geactiveerd.

**Luchtvolumeknop • Aanwijzing**  
Elke keer dat op de knop wordt gedrukt, wordt de luchthoeveelheid in de volgende volgorde geschakeld.

→ Laag → Gemiddeld → Hoog

**Aan/Uit Knop**  
Wanneer op de knop wordt gedrukt, wordt de stroom omgeschakeld om het proces te starten. Wanneer de knop opnieuw wordt ingedrukt, wordt de stroom uitgeschakeld om de bewerking te stoppen.



### Oscillerende sleutel

Wanneer de knop wordt ingedrukt, oscilleert het product. Wanneer de knop opnieuw wordt ingedrukt, stopt hij met slingeren.

### Tijdgestuurde uitschakelknop • Display

Telkens wanneer op de knop wordt gedrukt, wordt de tijd om het product uit te schakelen als volgt gewijzigd en begint het aftellen.

→ 1 (h) → 2 → 4 →  
Licht Uit (annuleer de tijdschakeling)



# Afstandsbediening

※ Bedien de afstandsbediening door de IR-lichtpositie van de afstandsbediening op de lichtontvangende positie van de afstandsbediening aan de Voorzijde van de behuizing te richten.

## Aan/Uit Knop

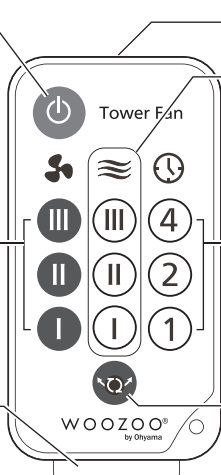
Begin in de laatst gebruikte modus.  
Als op de aan / uit-knop wordt gedrukt terwijl deze wordt gebruikt, stopt het proces en wordt de stroom uitgeschakeld.

## Air volumeknop

Selecteer het gewenste luchtvolume tijdens het gebruik.

## Schild

Verwijder het voordat u het gebruikt.



## IR licht uitzendende positie

## Natuurlijke Windknop

Voor de natuurlijke windmodus drukt u op de knop natuurlijke wind om de hoeveelheid lucht te selecteren.

## Tijdschakelknop

De uitschakeltijd kan worden ingesteld. Om een dergelijke instelling te annuleren, drukt u opnieuw op de getimede uitschakelknop.

## Oscillerende sleutel

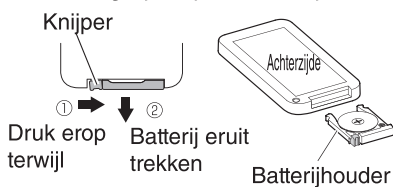
Schakel de oscillatiemodus aan/uit van links naar rechts

## 1 Hoe de batterij te vervangen

Als de bedieningsradius is verminderd of de bedieningsknop niet werkt, vervangt u de batterij door een nieuwe (CR2025).

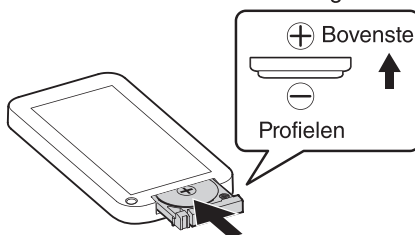
### 1 Trek de batterijhouder eruit

- Druk de haak in de richting van de pijl en trek tegelijkertijd de batterij eruit.



### 2 Plaats de nieuwe batterij

- Plaats de nieuwe batterij in de juiste richting in de batterijhouder en plaats deze in de afstandsbediening.



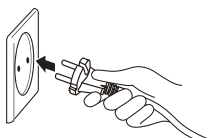
- ※ Verwar niet met de positieve en negatieve polariteit van de batterij.
- ※ Raadpleeg voor het weggoien van gebruikte batterijen de verwijderingsmethode die op het batterijpakket is aangegeven.



- Als de batterij niet op de juiste wijze wordt weggegooid, kan de batterij scheuren en lekken, wat kan leiden tot brandwonden of milieuvervuiling. Gebruik dit product na zorgvuldig lezen van de “Voorzorgsmaatregelen voor de batterijen” in de veiligheidsinstructies.

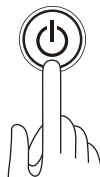
# Hoe te gebruiken

## 1 Plaats de turbo-ventilator op een vlakke en stabiele plaats en steek de stekker in het stopcontact



## 2 Druk op de aan/uit knop

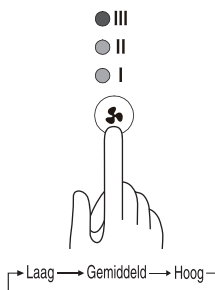
- Als de stekker niet wordt uitgetrokken, zal deze in de laatst gebruikte modus werken.



- De aan/uit knop op de afstandsbediening kan ook voor deze bewerking worden gebruikt.

## 3 Selecteer het gewenste luchtvolume

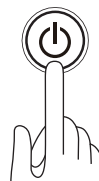
- Telkens wanneer op de knop Luchtvolume wordt gedrukt, licht de indicator op in de onderstaande volgorde en wordt de luchtstroom geschakeld.



- Selecteer het gewenste luchtvolume met de overeenkomstige knop op de afstandsbediening.

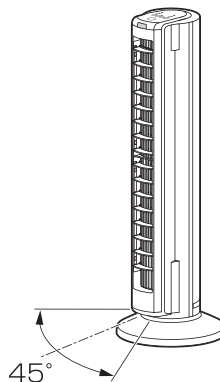
## Hoe de operatie te stoppen

- Als tijdens het gebruik op de aan / uit-knop wordt gedrukt, wordt de stroom uitgeschakeld en de bewerking gestopt.



## Oscillatie

- Wanneer de oscillatieknop wordt ingedrukt, oscilleert deze van links naar rechts.
- Druk nogmaals op de knop om te stoppen met oscilleren.



- De draaihoek kan niet handmatig worden ingesteld. Zorg ervoor dat de draaihoek in de volgorde van de zwaai verandert → Stop de zwaai. Als u de hoek forceert, kan deze beschadigd raken.

## Hoe te gebruiken vervolgd

### ■ Natuurlijke Wind

Wijzig de luchtintensiteit om de snelheid te reproduceren in de buurt van natuurlijke wind.

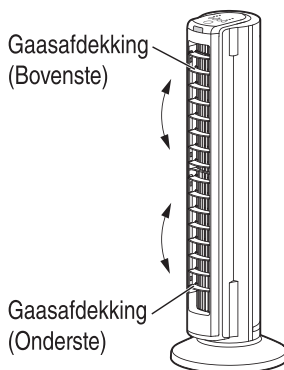
- Wanneer de Natuurlijke Windknop wordt ingedrukt, gaat de indicator branden en bevindt het product zich in de Natuurlijke Wind-modus.
- Na het overschakelen naar de natuurlijke windmodus, drukt u op de luchtvolume knop om de intensiteit in te stellen.
- Wanneer de knop Natuurlijke Wind opnieuw wordt ingedrukt, gaat de indicator uit en keert het product terug naar de normale bedieningsmodus.



- Druk op de Natuurlijke Windknop (**hoog, gemiddeld, laag**) voor de gewenste intensiteit met de afstandsbediening.
- Druk op de luchtvolume knop (**hoog, gemiddeld, laag**) bij het hervatten van de normale bedieningsmodus met de afstandsbediening.

### ■ Bovenste en onderste netdekking

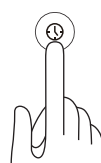
- De bovenste en onderste windrichting kunnen worden gewijzigd door de voorste netafdekkingen handmatig aan te passen.
- De richting van de bovenste en onderste netafdekking kan afzonderlijk worden ingesteld.



### ■ Tijdgestuurde Uitschakeling Instellen

- Elke keer dat u op de time-out drukt, schakelt de indicator in de volgende volgorde en begint het aftellen.

- 4
- 2
- 1(h)



→ 1 (h) → 2 → 4 →  
Licht Uit (annuleer de tijdafschakeling)

- Als de timer werkt, wordt na het verstrijken van de ingestelde tijd de stroom uitgeschakeld om de werking te stoppen.

# Reiniging en onderhoud



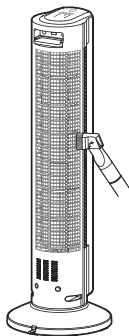
Opmerking

- Schakel de stroom uit en haal het netsnoer uit het stopcontact tijdens het schoonmaken en het onderhoud.

- Gebruik geen thinner, benzine, bleekmiddel, etc.

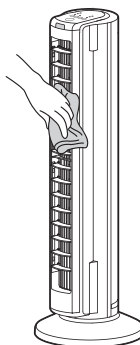
## Luchtuitlaat en luchtinlaat

- Reinig het stof met een stofzuiger met een borstelmondstuk.



## Lichaam

- Veeg af met een zachte, droge doek.
- Als het vuil moeilijk te verwijderen is, veegt u het af met een doek bevochtigd met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u het af met een droge doek.



## Voorraad

- Als dit product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdert u het stopcontact in de omgekeerde assemblagestappen (P7), plaatst u het in de verpakking of plastic zak en bergt u het op een droge plaats op, weg van direct zonlicht.
- ※ Monteer de schroeven op de behuizing om verlies te voorkomen.

# Probleemoplossingen

Lees de handleiding in het geval van storingen zorgvuldig voordat u onderhoud uitvoert. De volgende tabel bevat de meest voorkomende fouten, mogelijke oorzaken en oplossingen.

Staat	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Buiten dienst	<ul style="list-style-type: none"> <li>De stekker is niet goed op het stopcontact aangesloten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Steek de stekker stevig in het stopcontact.</li> </ul>
Kan niet worden bediend met de afstandsbediening	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterij is leeg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vervang de batterij.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onjuiste installatiepositie van de batterij (positieve en negatieve polariteit)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plaats de batterij in de juiste richting.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Er is een obstakel tussen de lichtontvangende positie van de afstandsbediening en de afstandsbediening</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verplaats het obstakel weg.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De afstandsbediening wijst niet in de goede richting</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bedien de afstandsbediening door de licht uitzendende positie van de afstandsbediening binnen 5 meter te richten op de lichtontvangstpositie van de afstandsbediening aan de Voorzijde van de behuizing.</li> </ul>
Geweldig loopgeluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Onjuiste plaatsing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bewaar het op een vlakke en stabiele locatie.</li> </ul>
Laag luchtvolume	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gecumuleerd stof</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voer reiniging en onderhoud uit om het stof te reinigen.</li> </ul>
Wailing-geluiden tijdens de oscillatie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wanneer het product in oscillerende modus draait, wordt het specifieke geluid van de motor soms luider</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dat is niet ongebruikelijk.</li> </ul>

## Als de fout niet kan worden opgelost

Neem contact op met de winkel of het Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.



**Waarschuwing**

- Demonteer, repareer of wijzig het product niet zelf.

## Langdurig gebruik van het product

Gebruik van het product na de beoogde standaardlevensduur kan leiden tot brand of letsel door jarenlange verslechtering.

### In de volgende mogelijke gevallen:

- Geen antwoord na het indrukken van de power-knop
- Ongebruikelijke geluiden of trillingen tijdens het gebruik
- Gebogen of beschadigd netsnoer
- Wanneer u het netsnoer aanraakt, wordt het apparaat af en toe in- of uitgeschakeld



### Opgeschorte dienst

Schakel onmiddellijk de stroom uit, ontkoppel het netsnoer en neem contact op met de winkel of het Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.

### ■ Over de geplande standaardlevensduur

Het verwijst naar de standaardperiode gedurende welke het product veilig kan worden gebruikt in overeenstemming met de standaardgebruiksvoorwaarden gespecificeerd in het JIS. Deze periode wijkt af van de garantieperiode voor de gratis reparatie.

Omgevingsomstandigheden	Nominale Spanning	220-240V~
	Nominale Frequentie	50Hz
	Temperatuur	30°C
	Vochtigheid	65%
	Plaatsing	Assembleer en plaats volgens de instructies
Opladingscondities	Voer alstublieft op maximaal vermogen	
Geschatte tijd	Looptijd	8 uur/dag
	Vrijlooppfrequentie	5 keer/dag
	Draaiende dagen	110 dagen/jaar
	Aan/Uit-werfrequentie	550 keer/jaar



### Waarschuwing

Vanwege verschillende factoren kan het product verslechteren of storingen veroorzaken. Als de bovengenoemde afwijkingen binnen de gespecificeerde standaardlevensduur optreden, stop dan onmiddellijk met het gebruik en neem contact op met de winkel of het Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.

## Specificaties

Nominale spanning	220-240V~
Nominale frequentie	50Hz
Nominale vermogen	42W
Bescherming tegen elektrische schokken	Class II
Productgrootte (met de slang gevouwen)	Basis diameter 260xH793mm
Productgewicht (ongeveer)	3.6kg
Lengte snoer	Ong. 1.8m

※ Wijziging voorbehouden voor specificaties.

## Garantie en service na verkoop

Zorg ervoor dat u zorgvuldig de volgende inhoud te lezen

### ■ Garantiekaart

Zorg ervoor dat u garantiekaart op het moment van aankoop aanvraagt en wees zeker zijn dat het kaart is juist ingevuld. Zonder garantiekaart kan niet kosteloos worden geholpen in de loop van de garantieperiode. Garantiekaart is verplicht voor reparatie, anders moet men ervoor betalen. Moet U daarom de garantiekaart goed bewaren.

### ■ Binnen de garantieperiode

Garantieperiode: tijdslijmiet gespecificeerd door garantiekaart (achterkant). Het bedrijf biedt gratis reparatie volgens de "Garantie Bepalingen" in staat van schuld binnen de garantie periode.

### ■ Buiten de garantieperiode

Raadpleeg de Winkel of het klantenservicecentrum van Iris en u moet de bijbehorende reparatiekosten betalen. Het is beschikbaar om de functies van het product na reparatie te behouden en bepaalde reparatiekosten worden geïnd volgens de vereisten van de klanten.

### ■ Over de resterende periode van reserveonderdelen

De resterende periode van de belangrijke onderdelen van het bedrijf is 2 jaar na de stopproductie van het product. Prestatie-onderdelen betekenen de reserveonderdelen die nodig zijn om de functies van het product te behouden.

### ■ Service na verkoop

Raadpleeg de Winkel of het klantenservicecentrum van Iris voor andere aftersales-aangelegenheden.

**Torenventilator TWF-C82T****Garantiekaart**

De Garantiekaart is het certificaat voor u om gratis reparatie te genieten volgens de volgende reparatie bepalingen binnen de volgende periode sinds de aankoop dag.

Aankoop datum ※			Garantie termijn n:		
Dag	Maand	Jaar	Na aankoop: 2 jaar		
			Met uitzondering van verbruiksgoederen		
Klant	Postcode:		※ Dealer	Naam:	
	Postcode:			Adres:	
	Adres:			Tel: (      )	
	Tel: (      )				

Kennisgeving aan de Winkel: vul de artikelen in met ※ en bezorg deze vervolgens aan klanten.

**Garantiebepalingen**

- Het bedrijf zal gratis reparatie of vervanging in voorwaarde van schuld of schade onder normale bedrijfsomstandigheden als per de zaken die de aandacht op de etiketten geplakt op de bediening handleiding en het product.handleiding en het product.
- Reparaties onder garantie mogen alleen door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Wanneer u een claim indient onder de garantie, moet u de originele Garantiekaart (met aankoopdatum) ingediene.
- De garantie inhoud is beperkt tot gratis reparatie van het product.In de garantieperiode wordt geen andere garanteservice verleend.De garantie dekt alleen defecten in materiaal of vakmanschap.
- Als het onmogelijk is om de Winkel die de Garantiekaart heeft ingevuld toe te vertrouwen aan een bedrijfsverplaatsing of als het product als cadeau wordt gegeven, neem dan contact op met het klantenservicecentrum van Iris.
- De garantie zal de zaak niet van toepassing:
  - De normale slijtage
  - Onjuist gebruik, b.v. overbelasting van het apparaat, gebruik van niet-goedgekeurde accessoires
  - De fouten en schade veroorzaakt door het vallen na aankoop. Gebruik van geweld, schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf
  - De fouten en schade veroorzaakt door brand, aardbevingen of andere natuurrampen
  - Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding, bijv. aansluiting op een ongeschikte netvoeding of niet-naleving van de installatie-instructies
  - De fouten en beschadigingen tijdens het handling-en transportproces na aankoop
  - Gedeeltelijk of volledig ontmantelde toestellen
  - Kan de garantiekaart niet weergeven
  - De garantiekaart is niet gevuld met aankoopdatum, klantnaam, winkelnaam of een van de bovenstaande inhoud wordt gewijzigd
- De garantiekaart is alleen geldig in Europa.
- De garantiekaart is origineel en bewaar deze op de juiste manier.

Memorandum voor reparatie

※De garantiekaart is het certificaat voor reparatie en ruil voorwaarden duidelijk bepaald in de gebruikershandleiding. Maar de garantiekaart beperkt de klanten om een wettelijk recht van het bedrijf (garantie verantwoordelijke persoon) en andere Winkels te genieten.

Raadpleeg de Winkel of het Customer Service Center van Iris voor reparatie zaken na de garantieperiode.

※Raadpleeg "Garantie en service na verkoop" voor reparatie na de garantieperiode en houd de periode van reserveonderdelen aan.

Klant : IRIS Ohyama Inc.,  
 Adres : 2-12-1,Gokyo,Aoba-ku,Sendai-shi,Miyagi-ken,Japan  
 Producent : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD  
 Adres : DALIAN EXPORT PROCESSING ZONE IIB-45,P.R.CHINA

Exclusive Distributeur:

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Adres: Gesworenhoekseweg 1,Tilburg-The Netherlands Post code: 5047 TM TEL:+31-(0)13-5780022  
 Website: www.irisohyama.co.jp (Japanese) www.iris-europe.com FAX:+31-(0)13-5780023

785552  
 070319-DZC-LXD-01